

RÁMCOVÁ DOHODA Č. 29072/1/2014-O8

ZO DŇA [REDACTED]

MEDZI

CHEMOLAK a.s.

IČO: 31 411 851

IČ DPH: SK2020391472

a

Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s.

IČO: 35 914 921

IČ DPH: SK2021920065

OBSAH

Článok	Strana
1. DEFINÍCIE A VÝKLADOVÉ PRAVIDLÁ	3
2. PREDMET DOHODY	6
3. CENA A PLATOBNÉ PODMIENKY	7
4. PRÁVA A POVINNOSTI ZMLUVNÝCH STRÁN.....	8
5. ĎALŠIE DOHODNUTÉ PODMIENKY	10
6. ZODPOVEDNOSŤ ZA VADY A ZÁRUČNÁ DOBA	11
7. SANKCIE	13
8. KONTAKTY A DORUČOVANIE	14
9. KONTAKTNÉ ÚDAJE A KONTAKTNÉ OSOBY ZMLUVNÝCH STRÁN	14
10. TRVANIE DOHODY.....	15
11. VLASTNÍCKE PRÁVO	15
12. BEZPEČNOSŤ A OCHRANA ZDRAVIA PRI PRÁCI.....	16
13. DÔVERNÉ INFORMÁCIE A MLČANLIVOSŤ	17
14. ROZHODNÉ PRÁVO A JURISDIKCIA.....	17
15. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA	17

Prílohy

Príloha č. 1 – CENOVÁ A TECHNICKÁ ŠPECIFIKÁCIA PREDMETU PLNENIA

Príloha č. 2 – ZOZNAM MIEST DODANIA TOVARU

Príloha č. 3 – PRAVIDLÁ PRE VSTUP DO VYHRADENÉHO OBVODU ZSSK CARGO

Príloha č. 4 – ZOZNAM NÁTEROVÝCH LÁTOK, KTORÉ PRIAMO SÚVISIA S POVRCHOVOU
ÚPRAVOU ŽELEZNIČNÝCH KOĽAJOVÝCH VOZIDIEL

TÁTO RÁMCOVÁ DOHODA Č. 29072/1/2014-O8 ZO DŇA [REDAKOVANÉ] (ďalej len „Dohoda“) je uzavretá

MEDZI:

- (1) **CHEMOLAK a.s.**, so sídlom Továrenská 7, 919 04 Smolenice, Slovenská republika, zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Trnava, oddiel: Sa, vložka číslo: 67/T, zastúpená: Ing. Roman Šustek – predseda predstavenstva a generálny riaditeľ a Ing. Ivan Bednár – člen predstavenstva, IČO: 31 411 851, DIČ: 2020391472, IČ DPH: SK2020391472, IBAN: [REDAKOVANÉ], BIC: [REDAKOVANÉ] číslo účtu: [REDAKOVANÉ], vedený v: [REDAKOVANÉ] (ďalej len „Partner“)
- (2) **Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s.**, so sídlom Drieňová 24, 820 09 Bratislava, Slovenská republika, zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I., oddiel: Sa., vložka číslo: 3496/B, zastúpená: Ing. Vladimír Ľupták - predseda predstavenstva a generálny riaditeľ a Ing. Peter Fejfar, ACCA - člen predstavenstva. IČO: 35 914 921, DIČ:2021920065, IČ DPH: SK2021920065, IBAN: [REDAKOVANÉ], BIC: [REDAKOVANÉ], číslo účtu: [REDAKOVANÉ], vedený v: [REDAKOVANÉ] Bratislava (ďalej len „ZSSK CARGO“)

(ďalej spoločne aj „Zmluvné strany“ alebo jednotlivu „Zmluvná strana“, ak ide o také práva a povinnosti ktoré viažu každú Zmluvnú stranu rovnako).

VZHLADOM NA TO, ŽE:

- A. ZSSK CARGO je verejným obstarávateľom v zmysle § 6 ods. 1 písm. f) Zákona o VO a za účelom splnenia povinností, ktoré mu takto vyplývajú z príslušných právnych predpisov uskutočnil všetky úkony súvisiace s obstaraním predmetu zákazky „Náterové látky na údržbu a opravy železničných koľajových vozidiel a na zabezpečenie bežnej prevádzky ZSSK CARGO“ pri aplikácii postupu verejného obstarávania nadlimitnej zákazky;
- B. Partner má záujem dodávať ZSSK CARGO „Náterové látky na údržbu a opravy železničných koľajových vozidiel“ (ďalej ako Tovar) a poskytovať mu aj ďalšie plnenia za dohodnutých podmienok a v dohodnutom rozsahu touto Dohodou; a
- C. Partner bol vo verejnom obstarávaní nadlimitnej zákazky na dodávku tovaru s názvom predmetu zákazky „Náterové látky na údržbu a opravy železničných koľajových vozidiel a na zabezpečenie bežnej prevádzky ZSSK CARGO“, zverejnenej oznámením o vyhlásení verejného obstarávania v dodatku k Úradnému vestníku Európskej únie pod označením 2015/S 032-053639 zo dňa 14.02.2015 a vo Vestníku verejného obstarávania č. 33/2015 zo dňa 16.02.2015 pod označením 3674-MST, vyhodnotený ako úspešný uchádzač vo verejnej súťaži, ktorý predložil najvýhodnejšiu výslednú cenovú ponuku na predmet zákazky – časť č. 1 „Náterové látky na údržbu a opravy železničných koľajových vozidiel“ v zmysle Prílohy č. 1 tejto Dohody a v elektronickej aukcii ponúkol najvýhodnejšiu ponuku v zmysle Prílohy č. 1 Dohody;

a preto sa Zmluvné strany dohodli na uzavretí tejto Dohody podľa § 64 ods. 4 Zákona o VO a § 409 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov.

ZMLUVNÉ STRANY SA DOHODLI TAKTO:

1. DEFINÍCIE A VÝKLADOVÉ PRAVIDLÁ

1.1 Definície

Nasledujúce slová/slovné spojenia uvedené v Dohode s veľkým začiatočným písmenom majú v Dohode v akomkoľvek gramatickom tvare nasledovný význam:

Atest - osvedčenie, písomné potvrdenie, overenie, potvrdenie vlastností výrobku výrobcom alebo Partnerom, vydané v zmysle zákona č. 264/1999 Z. z. o technických požiadavkách na výrobky.

Cena - peňažná suma dohodnutá Zmluvnými stranami v Dohode ako peňažné protiplnenie, ktoré je ZSSK CARGO povinné zaplatiť Partnerovi za dodaný tovar podľa a v súlade s Dohodou.

Dodací list - písomný dokument, ktorým Kontaktné osoby Zmluvných strán potvrdia dodanie Plnenia (Tovaru) Partnerom ZSSK CARGO bez skúmania a/alebo overenia jeho kvalitatívnych alebo iných vlastností ustanovených v tejto Dohode. V prípade Partnera, ktorý má sídlo mimo územia Slovenskej republiky musí Dodací list obsahovať okrem iného aj názov odberateľa t.j. ZSSK CARGO a adresu jeho sídla, množstvo a druh predmetu Plnenia, adresu miesta a dátum prevzatia predmetu Plnenia v Slovenskej republike, meno a priezvisko vodiča pozemného motorového vozidla uvedené paličkovým písmom a jeho podpis, evidenčné číslo pozemného motorového vozidla, ktorým sa uskutočnila preprava predmetu Plnenia.

Dokumentácia - súbor listín a iných dokumentov nevyhnutných na riadne, bezchybné a úplné používanie Tovaru vyhotovených v písomnej a/alebo elektronickej forme v slovenskom jazyku a/alebo českom jazyku zahŕňajúci najmä, avšak nielen návod na použitie, technickú dokumentáciu, Náterový postup, vyhlásenie o zhode v zmysle zákona č. 264/1999 Z. z. o technických požiadavkách na výrobky a o posudzovaní zhody a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

Dôverné informácie - všetky a akékoľvek údaje, dáta, podklady, poznatky, dokumenty alebo akékoľvek iné informácie, bez ohľadu na formu ich zachytenia,:

- (i) ktoré sa týkajú Zmluvnej strany (najmä informácie o jej činnosti, štruktúre, hospodárskych výsledkoch, všetky zmluvy, finančné, štatistické a účtovné informácie, informácie o jej majetku, aktívach a pasívach, pohľadávkach a záväzkoch, informácie o jej technickom a programovom vybavení, know-how, hodnotiace štúdie a správy, podnikateľské stratégie a plány, informácie týkajúce sa predmetov chránených právom priemyselného alebo iného duševného vlastníctva a všetky ďalšie informácie o Zmluvnej strane); a/alebo
- (ii) ktoré sa týkajú zamestnancov Zmluvných strán (osobné údaje).

DPH - daň z pridanej hodnoty tak, ako je definovaná a upravená príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi vzťahujúcimi sa na Partnera. V prípade, že Partner je registrovaný pre daň v Slovenskej republike, daň z pridanej hodnoty tak, ako je definovaná a upravená všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky (najmä zákon č. 222/2004 o DPH v znení neskorších predpisov).

Faktúra - písomný dokument s náležitosťami stanovenými a požadovanými všeobecne záväznými právnymi predpismi vzťahujúcimi sa na Partnera, vyhotovený podľa a v súlade s Dohodou, na základe ktorého je Zmluvná strana povinná zaplatiť druhej Zmluvnej strane peňažnú sumu dohodnutú v Dohode a uvedenú na Faktúre (zák. č. 222/2004 Z.z.).

Kontaktná osoba - zamestnanec Zmluvnej strany určený Zmluvnou stranou v Dohode, ktorý je oprávnený zastupovať Zmluvnú stranu v obchodných a technických záležitostiach súvisiacich s plnením predmetu Dohody (najmä podpisovať Dodací list) ako aj v akejkoľvek inej súvislosti s plnením predmetu Dohody, pričom rozsah práva zastupovať Zmluvnú stranu môže byť obmedzený v článku 9. Dohody.

Kontaktné údaje - údaje Zmluvných strán, na ktoré sa oznamujú a/alebo doručujú akékoľvek oznámenia, žiadosti, požiadavky, návrhy, súhlas/nesúhlas, schválenie/odmietnutie schválenia, výpovede alebo akákoľvek iná komunikácia predpokladaná, vyžadovaná alebo povolená Dohodou.

Kvalita – súhrn vlastností, ktoré musí mať dodávaný Tovar a ktoré sú predpísané technickou normou (STN – EN) a touto Dohodou, prípadne aj Objednávkou.

LAK I - Oprava náteru v rozsahu LAK I znamená úplné odstránenie celého náteru (otryskovaním, odstraňovačom starých náterov a pod.), odhrdzavenie, odmastenie a úplné prevedenie celého náterového postupu.

LAK II - Oprava náteru v rozsahu LAK II znamená odstránenie náteru z poškodených miest, zbrúsením poškodených miest dostratena, odhrdzavenie, odmastenie, základný náter, popr. tmelenie brúsenie

poškodených miest. Náter poškodených miest emailom. Zbrúsenie celého povrchu a náter celého povrchu vrchnou náterovou hmotou.

LAK III - Oprava náteru v rozsahu LAK III znamená odstránenie náteru z poškodených miest, zbrúsením poškodených miest dostratena, odhrdzavenie, odmastenie, základný náter, popr. tmelenie brúsenie poškodených miest. Náter poškodených miest emailom.

Materiálová položka – pre účely tejto Dohody znamená evidenčné číslo Tovarú vedené v skladovej evidencii ZSSK CARGO pre Tovar.

Náterový postup - je technologický postup pre zhotovenie náteru, ktorý určuje prípravu povrchu podkladu, druh a sled použitých náterových látok, počet vrstiev, ich hrúbky, spôsob nanášania, podmienky a časy zasychania a iné. Náterový postup zahŕňa technologický postup pre zhotovenie náteru na všetky časti železničných koľajových vozidiel a to podvozku, strechy, skrine a interiéru v rozsahu LAK I, LAK II a LAK III. Je vytvorený na vlastné náklady Partnera ním určeným technologom pre pracoviská ZSSK CARGO - Rušňové depo, Duklianska 42, 052 01 Spišská Nová, Rušňové depo a opravovňa nákladných vozňov, Môťovská cesta 1, 960 01 Zvolen na zhotovenie náteru/náterov všetkých častí železničných koľajových vozidiel týmito pracoviskami v rozsahu LAK I, LAK II a LAK III náterovými látkami z Prílohy č. 1 tejto Dohody na prevádzkové podmienky a pri technickom vybavení každého z nich, s ktorými sa mal možnosť Partner oboznámiť obhliadkou týchto pracovísk. Náterový postup je vytvorený tak, že pri dodržaní technologického postupu podľa neho Partner garantuje záruku na náter železničného koľajového vozidla (hnacieho dráhového vozidla, nákladného vozňa), prípadne jeho časti nasledovne:

- pri hnacom dráhovom vozidle na LAK I PUR : 60 mesiacov
- pri hnacom dráhovom vozidle na Lak II PUR : 24 mesiacov
- pri hnacom dráhovom vozidle na Lak I syntetický : 24 mesiacov
- pri hnacom dráhovom vozidle na Lak II syntetický : 12 mesiacov
- pri hnacom dráhovom vozidle na Lak III PUR : 6 mesiacov,
- pri hnacom dráhovom vozidle na Lak III syntetický : 6 mesiacov,
- pri nákladnom vozni pri opravách N8 (revízií nákladného vozňa po 8 rokoch) syntetika/vodouriediteľná/dvojzložkové : 6 mesiacov.

Návrh – znamená návrh spôsobu odstránenia Vád, ktorý je Partner povinný na požiadanie zaslať ZSSK CARGO bez zbytočného odkladu. Návrh obsahuje najmä odhad času potrebného na uskutočnenie postupu uvedeného v bode 6.3 písm. a) Dohody, ako aj popis súčinnosti vyžadovanej zo strany ZSSK CARGO na odstránenie Vád a akékoľvek informácie, ktoré môžu mať význam pre postup odstránenia Vád.

Občiansky zákonník - znamená zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov OZ).

Obchodný zákonník - znamená zákon č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (OBZ).

Objednávka - písomný dokument vyhotovený ZSSK CARGO na základe Dohody a odoslaný Partnerovi poštou, elektronickou poštou, faxom, na Kontaktné údaje Partnera, alebo odovzdaný osobne Kontaktnej osobe Partnera, na základe ktorého je Partner povinný poskytnúť ZSSK CARGO plnenie špecifikované v Objednávke v súlade, v rozsahu, v Kvalite, spôsobom a za ďalších podmienok dohodnutých Zmluvnými stranami v Dohode a/alebo v Objednávke. Objednávka predstavuje návrh zmluvy, ktorým sa zadáva zákazka na základe a v rámci Dohody, a ktorá podpisom oboch Zmluvných strán sa stáva právne záväznou zmluvou.

Odborná spôsobilosť Partnera – je jeho schopnosť, schopnosť jeho systému/systémov a procesu/procesov, overených predchádzajúcou previerkou vykonanou ZSSK CARGO, realizovať určený Tovar pre ZSSK CARGO, ktorý spĺňa všetky technické požiadavky, ktoré sú naň kladené nielen príslušným technickým predpisom ale aj, a to najmä, požiadavkami ZSSK CARGO.

Partner – fyzická osoba a/alebo právnická osoba, ktorá je Zmluvnou stranou v rámci záväzkových vzťahov Zmluvných strán, ktoré vznikli na základe tejto Dohody a zmluvy (potvrdenej Objednávky).

Plnenie – rozumie sa ním dodanie Tovar ako konkrétny záväzok vzniknutý na základe predkladaných Objednávok ZSSK CARGO v požadovanom množstve, Kvalite, lehote a mieste dodania špecifikovaných v Objednávke, resp. v Dohode.

Pracovný deň - znamená deň, ktorý nie je sobotou, nedeľou ani dňom pracovného pokoja ani dňom pracovného voľna v Slovenskej republike.

Tovar - uvedený v bode 2.2 Dohody, ktorý má byť na základe Dohody a Objednávky dodaný Partnerom pre ZSSK CARGO. Neoddeliteľnou súčasťou Tovar je Dokumentácia.

Vada - akákoľvek vada, chyba, chybový stav, závada, nedostatok alebo akýkoľvek iný problém s plnením predmetu Dohody (časti Plnenia predmetu Dohody) brániaci jeho riadnemu a/alebo bezchybnému užívaniu, vrátane právnych väd plnenia predmetu Dohody (časti plnenia predmetu Dohody), a/alebo spôsobujúci jeho čiastočnú alebo úplnú nefunkčnosť, a/alebo spôsobujúci čiastočné alebo úplné obmedzenie jeho použitia a/alebo plnenie predmetu Dohody (časť plnenia predmetu Dohody), ktorého spôsob, rozsah, Kvalita a iné vlastnosti, nie sú v súlade s ustanoveniami uvedenými v Dohode.

ŽKV – znamená železničné koľajové vozidlo/vozidlá

Zákon o VO – znamená zákon č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

Záručná doba - doba, v rámci ktorej je Partner povinný na vlastné náklady odstraňovať Vady, bez ohľadu na to, či vznikli pred podpisom Dodacieho listu Zmluvnými stranami alebo po podpise Dodacieho listu počas plynutia tejto doby.

1.2 Výkladové pravidlá a uzatváranie dodatkov

Neoddeliteľnou súčasťou Dohody sú všetky jej prílohy. Neoddeliteľnou súčasťou Dohody sa stávajú aj vzostupne očíslované písomné dodatky, ktoré Zmluvné strany podpísali po vzájomnej dohode.

1.3 ZSSK CARGO a Partner nesmú uzavrieť dodatok k Dohode vtedy, ak by sa jeho obsahom

- a) menil podstatným spôsobom pôvodný predmet zákazky,
- b) dopĺňali alebo menili podstatným spôsobom podmienky, ktoré by v pôvodnom postupe zadávania zákazky umožnili účasť iných záujemcov alebo uchádzačov, alebo ktoré by umožnili prijať inú ponuku ako pôvodne prijatú ponuku, alebo
- c) zvyšovala cena plnenia alebo jeho časti alebo menila ekonomická rovnováha Dohody v prospech Partnera, ak Zákon o VO neustanovuje inak.

2. PREDMET DOHODY

2.1 Predmetom Dohody ako predmetu Plnenia je:

- (a) záväzok Partnera dodať ZSSK CARGO na základe akceptovaných Objednávok riadne, včas a v požadovanom množstve a Kvalite Tovar, bližšie špecifikovaný v bodoch 2.2, 4.1 Dohody a v Prílohe č. 1 tejto Dohody a plniť z toho plynúce povinnosti dohodnuté v Dohode; a
- (b) záväzok ZSSK CARGO zaplatiť Partnerovi za riadne dodaný Tovar na základe tejto Dohody a Objednávky alikvótnu Cenu uvedenú v čl. 3. Dohody z celkového finančného limitu predmetu zákazky, na ktorý bola Dohoda uzatvorená, t.j. na 273 078,00 (slovom: dvestosedemdesiatitisícdesedemdesiatosem EUR bez DPH (dane z pridanej hodnoty)).

2.2 Partner sa zaväzuje dodať Tovar a to „Náterové látky na údržbu a opravy železničných koľajových vozidiel“ špecifikovaný v Prílohe č. 1 tejto Dohody na základe predkladaných mu Objednávok ZSSK CARGO, ktoré Partner akceptuje, za podmienok a spôsobom uvedeným v Dohode, v Kvalite, lehote a

mieste Plnenia uvedených v Objednávke, resp. Dohode a previesť vlastníctvo Tovar na ZSSK CARGO (ďalej ako Plnenie Partnera).

3. CENA A PLATOBNÉ PODMIENKY

- 3.1 Cena za dodávku Tovar je dohodnutá Zmluvnými stranami a je uvedená v Prílohe č. 1 tejto Dohody **ako jednotková cena bez DPH**. Fakturovaná Cena bude stanovená výpočtom a to jednotková cena krát skutočné množstvo dodaného Tovar.
- 3.2 Zmluvné strany sa dohodli na Cene uvedenej v článku 3. bode 3.1 Dohody, v súlade so zákonom č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov, ako na maximálnej cene.
- 3.3 V dohodnutej Cene sú zahrnuté všetky náklady a výdavky Partnera, ktoré mu vzniknú v súvislosti s dodaním Tovar a s jeho odovzdaním ZSSK CARGO v mieste Plnenia podľa bodu 4.1 písm. e) tejto Dohody, vrátane balného, dopravy, cla, vyloženia a odovzdania Tovar v mieste podľa bodu 4.1 písm. e) tejto Dohody a pod., nákladov na odstraňovanie Vád, na ktoré sa vzťahuje záruka v zmysle Dohody a za ktoré zodpovedá výlučne Partner ako i nákladov vzniknutých Partnerovi v súvislosti s Náterovým postupom poskytnutým ZSSK CARGO. Cena je maximálna a platná pokiaľ sa postupom uvedenom v bode 3.5 nezmení.
- 3.4 Uplatnenie DPH k Cenám stanoveným podľa čl. 3 Dohody sa bude riadiť ustanoveniami príslušných právnych predpisov v čase vzniku daňovej povinnosti. V zmysle § 10b zákona č. 25/2006 o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení, pre opakované plnenie podľa rámcovej dohody, ZSSK CARGO zistí ceny porovnateľných Tovarov zodpovedajúcich predmetu Dohody na trhu v Ďalších obdobiach podľa tejto Dohody.
- 3.5 Ceny podľa bodu 3.1 tohto článku platia pre plnenie Dohody počas obdobia trvajúceho odo dňa platnosti tejto Dohody do posledného dňa kalendárneho mesiaca nasledujúceho päť kalendárnych mesiacov po mesiaci v ktorom nadobudla platnosť táto Dohoda. Ďalšie obdobia účinnosti cien sú šesťmesačné, začínajú vždy prvým dňom kalendárneho mesiaca po mesiaci v ktorom skončilo predchádzajúce obdobie a končia posledným dňom šiesteho kalendárneho mesiaca (ďalej aj „**Ďalšie obdobie**“). Počas ďalšieho obdobia budú ceny Tovar určené ZSSK CARGO s ohľadom na vývoj cien porovnateľných Tovarov na trhu.
- Ak ZSSK CARGO zistené ceny porovnateľných Tovarov zodpovedajúcich predmetu Dohody na trhu sú nižšie než cena Partnera podľa bodu 3.1 tohto článku, cena za Tovar (jednotlivú položku Tovar) sa určí najviac v sume priemeru troch najnižších zistených cien daného Tovar so zaokrúhlením na dve desatinné miesta. Takto určená cena bude platná na nasledujúce Ďalšie obdobie a bude oznámená Partnerovi ZSSK CARGO. Ak zistená cena porovnateľných Tovarov zodpovedajúcich predmetu dohody na trhu nebude nižšia ako cena Partnera, tak pre Ďalšie obdobie budú platiť ceny určené v predchádzajúcom období. Po uvedenom oznámení zo strany ZSSK CARGO o cene pre Ďalšie obdobie je Partner povinný ZSSK CARGO písomne oznámiť, či cenu určenú ZSSK CARGO akceptuje, a to najneskôr do sedem kalendárnych dní odo dňa doručenia oznámenia ZSSK CARGO, v opačnom prípade platí, že sa Zmluvné strany na novej cene nedohodli a Partner odmietol dodávať Tovar za Cenu určenú ZSSK CARGO pokiaľ sa Zmluvné strany písomne nedohodnú inak.
- 3.6 Upravená Cena Tovar podľa bodu 3.5 tohto článku bude Partnerom fakturovaná za odobratý Tovar ZSSK CARGO v určenom čase jej platnosti. Na predmet tejto Dohody ZSSK CARGO neposkytuje preddavok ani zálohové platby.
- 3.7 Partner je oprávnený vystaviť Faktúru až po riadnom, včasnom a úplnom odovzdaní (dodaní) objednaného Tovar, čo mu ZSSK CARGO potvrdí Dodacím listom podpísaným oprávnenými osobami, na ktorý je platba podľa Dohody Zmluvných strán viazaná. Faktúra musí byť vystavená v súlade s Dohodou a ak je Partner registrovaný pre daň v Slovenskej republike, Faktúra musí obsahovať všetky náležitosti podľa zákona č. 222/2004 Z. z. o DPH v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zákon o DPH“). Faktúra musí obsahovať číslo Dohody, číslo Objednávky, kópiu Objednávky, originál Dodacieho listu ako neoddeliteľné prílohy každej Faktúry a náležitosti v zmysle platných právnych predpisov a tejto Dohody.

Neoddeliteľnou prílohou každej Faktúry teda bude:

- kópia záväznej – akceptovanej Objednávky, na základe ktorej bola vystavená Faktúra;

- originál Dodacieho listu podpísaného Kontaktnými osobami Zmluvných strán.
- 3.8 Partner doručí ZSSK CARGO príslušnú Faktúru na adresu uvedenú v Kontaktných údajoch ZSSK CARGO (bod 9.3 tejto Dohody) bezodkladne, najneskôr však do 5 (piatich) Pracovných dní odo dňa jej vystavenia.
- 3.9 Lehota splatnosti Faktúry je 60 (šesťdesiat) dní odo dňa jej vystavenia Partnerom. V prípade, že Faktúra bude doručená ZSSK CARGO po uplynutí lehoty uvedenej v bode 3.8 tohto článku, predlžuje sa splatnosť Faktúry o takéto prekročenie lehoty. V prípade, že Faktúra nespĺňa požadované náležitosti, je ZSSK CARGO oprávnená vrátiť ju bez zaplatenia v lehote jej splatnosti Partnerovi. Dňom vystavenia novej Faktúry so všetkými požadovanými náležitosťami, začína plynúť nová 60 (šesťdesiat) dňová lehota splatnosti v zmysle dohodnutých platobných podmienok pričom pôvodný dátum splatnosti zaniká. V prípade, ak splatnosť Faktúry prípadne na deň pracovného voľna alebo pracovného pokoja, bude sa za deň splatnosti považovať najbližší nasledujúci Pracovný deň.
- 3.10 Faktúra bude ZSSK CARGO uhradená bezhotovostným prevodom na bežný účet Partnera uvedený v Dohode a/alebo vo Faktúre. V prípade rozdielnosti účtov prioritu má účet uvedený vo Faktúre. Za deň úhrady Faktúry sa považuje deň odpísania dlžnej sumy z bežného účtu ZSSK CARGO. Všetky bankové poplatky znáša ZSSK CARGO, s výnimkou poplatkov vyrubených bankou Partnera.

4. PRÁVA A POVINNOSTI ZMLUVNÝCH STRÁN

- 4.1 Partner sa zaväzuje poskytnúť Plnenie predmetu Dohody nasledovne:
- (a) Partner sa zaväzuje na základe Objednávky zo strany ZSSK CARGO, po jej akceptovaní, dodať Tovar v rozsahu, množstve, Kvalite, lehote a mieste Plnenia špecifikovaných v Objednávke, resp. v Dohode.
 - (b) Partner sa zaväzuje dodať ZSSK CARGO predmet Plnenia uvedený v ním potvrdenej Objednávke v lehote maximálne do 21 kalendárnych dní, ktorá začína plynúť odo dňa akceptácie Objednávky spôsobom uvedeným v bode 4.2 tejto Dohody.
 - (c) Spolu s Plnením predmetu Dohody na základe Objednávky sa Partner zaväzuje odovzdať ZSSK CARGO aj príslušnú Dokumentáciu, ktorá je súčasťou Dodacieho listu. Dodací list bude obsahovať minimálne pomenovanie Tvaru vrátane typového označenia výrobku, množstvo v mernej jednotke a číslo Materiálovej položky (interné označenie Tvaru v ZSSK CARGO), pečiatku preberajúceho skladu a podpis preberajúcej osoby oprávnenej prevziať predmet Plnenia, číslo občianskeho preukazu (identifikačnej karty) preberajúceho, adresu miesta a dátum prevzatia predmetu Plnenia, číslo Objednávky. V prípade Partnera, ktorý má sídlo mimo územia Slovenskej republiky musí Dodací list obsahovať okrem uvedeného v tomto odseku Dohody ešte aj názov odberateľa t.j. ZSSK CARGO a adresu jeho sídla, adresu miesta a dátum prevzatia predmetu Plnenia v Slovenskej republike, meno a priezvisko vodiča pozemného motorového vozidla uvedené paličkovým písmom a jeho podpis, evidenčné číslo pozemného motorového vozidla, ktorým sa uskutočnila preprava predmetu Plnenia.
 - (d) Odovzdanie jednotlivých Plnení poskytovaných na základe Objednávky - zmluvy bude avizované Partnerom písomnou formou (faxom, e-mailom, poštou) v dennom pracovnom čase (od 7.00 do 14.00 hod.) Kontaktnej osobe uvedenej v Objednávke najneskôr 24 hodín pred uskutočnením expedície Tvaru. Za deň odovzdania Plnenia (Tvaru) sa považuje podpísanie Dodacieho listu oboma Zmluvnými stranami. Partner bude avizovať nasledovne údaje:
 - i) predmet Plnenia;
 - ii) množstvo, spôsob, miesto a čas dodania predmetu Plnenia.
 - (e) Zmluvné strany sa dohodli, že miestom Plnenia špecifikovaným Objednávkou budú jednotlivé sklady Sekcie distribučnej logistiky Železničnej spoločnosti Cargo Slovakia, a.s. uvedené v Prílohe č. 2 tejto Dohody – Zoznam miest dodania tovaru.

- (f) Plnenie predmetu Dohody sa považuje za poskytnuté podpísaním Dodacieho listu oprávnenými zástupcami oboch Zmluvných strán v sklade ZSSK CARGO uvedenom na Objednávke.

4.2 Partner sa zaväzuje:

- (a) zabezpečiť automatickú notifikáciu o prijatí Objednávky, a to do termínu 24 hodín po prijatí Objednávky zo ZSSK CARGO. E-mailová notifikácia o prijatí Objednávky musí byť odoslaná na e-mailovú adresu, z ktorej bola Objednávka odoslaná formou odpovede na e-mail („Re“). V prípade výpadku automatickej notifikácie je Partner povinný potvrdiť prijatie Objednávky vygenerovaným náhradným e-mailom na e-mailovú adresu, z ktorej bola Objednávka odoslaná a to najneskôr do ukončenia ďalšieho Pracovného dňa. Partner sa zaväzuje denne kontrolovať automatickú notifikáciu a v prípade jej poruchy zaslať náhradné potvrdenie Objednávky;
- (b) potvrdiť osobitným e-mailom odoslaným na e-mailovú adresu, z ktorej bola Objednávka ZSSK CARGO odoslaná Partnerovi, akceptáciu Objednávky a vznik záväzku, a to do termínu 48 hodín po prijatí Objednávky zo ZSSK CARGO.
Partner po prijatí Objednávky ju potvrdí (akceptuje) oprávnenou osobou Partnera tým spôsobom, že na vytlačenej Objednávke ju okrem podpisu potvrdí aj pečiatkou a scan takto potvrdenej Objednávky odošle na e-mailovú adresu, z ktorej bola Objednávka odoslaná;
- (c) na základe akceptovanej Objednávky dodať Tovar uvedený v ním akceptovanej Objednávke v množstve, termíne a v Kvalite uvedenej v Objednávke;
- (d) v prípade, že Partner nesplní povinnosť podľa bodu 4.1 písm. a), b) Dohody, je ZSSK CARGO oprávnené od Objednávky ako od zmluvy odstúpiť od samého počiatku bez vzniku povinnosti akejkoľvek náhrady.

4.3 Okrem povinností, ktoré je Partner povinný splniť a/alebo dodržiavať podľa iných ustanovení Dohody je Partner povinný:

- (a) dodať predmet Plnenia v mieste Plnenia uvedenom ako miesto Plnenia v Dohode alebo v Objednávke, ak si Zmluvné strany nedohodnú iné miesto Plnenia;
- (b) dodať predmet Plnenia pri Tovare zaradenom medzi chemické výrobky, jeho balenie a označenie v súlade s platným a účinným znením Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008 o klasifikácii, označovaní a balení látok a zmesí, o zmene, doplnení a zrušení smerníc 67/548/EHS a 1999/45/ES a o zmene a doplnení nariadenia (ES) č. 1907/2006;
- (c) chrániť predmet Plnenia pred poškodením pri manipulácii, preprave, vonkajšími vplyvmi, odcudzením okrem iného aj prostredníctvom vhodného balenia predmetu Plnenia. Obal chemických látok a zmesí musí byť prispôbovaný tak, aby pri ich používaní nemohlo dôjsť k úniku a k ohrozeniu alebo poškodeniu zdravia ľudí alebo životného prostredia. Obaly musia byť dostatočne pevné a odolné vo vzťahu k hmotnosti a k fyzikálno-chemickým vlastnostiam ich obsahu;
- (d) vyznačiť na obale predmetu Plnenia (Tovaru) presné označenie a jeho špecifikáciu, druh, množstvo Tovaru a v prípade Tovaru s určenou dobou použiteľnosti (spotreby) musí byť na jeho obale vyznačený aj dátum jeho použiteľnosti (spotreby), prípadne doba jeho použiteľnosti (spotreby). Označenie na obale, ako aj návody na používanie, prospekty a iná dokumentácia týkajúca sa chemickej látky a zmesi – musia byť uvedené v slovenskom jazyku. Pri Tovare, ktorý podlieha Smernici ADR (EURÓPSKA DOHODA O CESTNEJ PREPRAVE NEBEZPEČNÝCH VECÍ) označiť každé balenie v zmysle Smernice ADR. Súčasťou každej dodávky bude atest kvality;
- (e) prijať storno už potvrdenej/akceptovanej Objednávky oznámené mu telefonicky najneskôr 15 dní pred uplynutím lehoty na dodanie Tovaru;
- (f) dodržiavať, zachovávať a rešpektovať okrem všeobecne záväzných právnych predpisov Slovenskej republiky aj interné predpisy ZSSK CARGO, ktoré sú Partnerovi známe a prístupné na každom pracovisku ZSSK CARGO, ako aj predpisy o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci

a požiarnej ochrane. ZSSK CARGO nezodpovedá za pracovné ani iné úrazy zamestnancov Partnera podieľajúcich sa na Plnení predmetu Dohody, ku ktorým došlo v priestoroch ZSSK CARGO;

- (g) riadiť sa pri plnení Dohody pokynmi ZSSK CARGO a konať v súlade s jeho záujmami;
 - (h) zabezpečiť na svoje vlastné riziko a na vlastné náklady všetky povolenia/ certifikáty/ licencie a iné doklady požadované právnymi predpismi Slovenskej republiky a/alebo EÚ a jednotlivých štátov, ktoré sú potrebné a/alebo nevyhnutné pre riadne a včasné Plnenie predmetu Dohody a užívanie predmetu Plnenia - Tovar zo strany ZSSK CARGO;
 - (i) zabezpečiť na vlastné náklady kompletný Náterový postup pre ŽKV v rozsahu LAK I, LAK II a LAK III vytvorený Partnerom určeným technologom pre pracoviská ZSSK CARGO (Rušňové depo Spišská Nová Ves a Rušňové depo a opravovňu nákladných vozňov Zvolen) na prevádzkové podmienky a pri technickom vybavení každého z nich, ktorý bude zahŕňať náter všetkých častí ŽKV a to podvozku, strechy, skrine a interiéru. Náterový postup bude obsahovať iba tie náterové látky, ktoré sú uvedené v Prílohe č. 1 tejto Dohody. Partner Náterový postup doručí ZSSK CARGO na adresu: Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s., Sekcia obstarávania a metodiky, Drieňová 24, 820 09 Bratislava a to v lehote do 20 pracovných dní odo dňa podpisu tejto Dohody;
 - (j) zabezpečiť bezplatné technické poradenstvo a zaškolenie pracovníkov ZSSK CARGO v oblasti aplikácie náterových látok a náterového postupu;
 - (k) pri zavádzaní nových náterových látok alebo náterových postupov, neuvedených v Prílohe č. 4 tejto Dohody „Zoznam náterových látok, ktoré priamo súvisia s povrchovou úpravou železničných koľajových vozidiel“, zabezpečiť praktickú prezentáciu a zaškolenie príslušných pracovníkov ZSSK CARGO;
 - (l) Partner resp. dodávateľ a/alebo výrobca dodávaného Tvaru musí byť držiteľom Potvrdenia odbornej spôsobilosti vydaného ZSSK CARGO.
- 4.4 Partner nie je oprávnený poveriť dodaním predmetu Plnenia alebo jeho časti tretiu osobu, pokiaľ sa Zmluvné strany – písomne nedohodnú inak.
- 4.5 Z dôvodu plnenia informačných povinností uverejniť informácie a dokumenty v profile stanovenom § 49a Zákona o VO sa Partner zaväzuje do 5 dní od potvrdenia Dodacieho listu zaslať naskenovanú kópiu tohto potvrdeného Dodacieho listu ZSSK CARGO prostredníctvom e-mailu na adresu
- ████████████████████

5. ĎALŠIE DOHODNUTÉ PODMIENKY

- 5.1 Zmluvné strany sa zaväzujú vzájomne spolupracovať a poskytnúť si súčinnosť potrebnú na Plnenie predmetu Dohody. Zmluvné strany sa ďalej zaväzujú informovať sa o všetkých skutočnostiach relevantných pre riadne a včasné plnenie svojich povinností a záväzkov vyplývajúcich im z Dohody, ako aj o skutočnostiach, ktoré by mohli zmariť alebo podstatne sťažiť Plnenie predmetu Dohody.
- 5.2 Zmluvné strany sú povinné plniť svoje povinnosti a záväzky vyplývajúce im z Dohody, najmä z potvrdenej (akceptovanej) Objednávky (zmluvy) a zo súvisiacich právnych predpisov riadne a včas tak, aby nedochádzalo k omeškaniu s ich plnením.
- 5.3 V prípade, že Partner odstraňuje Vady, na ktoré sa vzťahuje záruka, v priestoroch ZSSK CARGA, prípadne na jej pozemkoch, alebo v priestoroch a/alebo na pozemkoch, ktoré ZSSK CARGO obstaralo za týmto účelom, znáša nebezpečenstvo škody na veci Partner. To isté platí aj pre Plnenie predmetu Dohody.
- 5.4 Ak Zmluvná strana spôsobí porušením svojich povinností a/alebo záväzkov vyplývajúcich jej z Dohody a/alebo nedodržaním/porušením vyhlásení a/alebo záruk urobených v Dohode akúkoľvek škodu druhej

Zmluvnej strane, jej zodpovednosť za škodu a povinnosť na náhradu škody takto spôsobenú druhej Zmluvnej strane sa bude riadiť a spravovať ustanoveniami § 373 a násl. Obchodného zákonníka.

- 5.5 Ak ZSSK CARGO vznikne škoda z dôvodu aplikácie technologického postupu pracoviskom ZSSK CARGO podľa Náterového postupu doručeného na základe tejto Dohody Partnerom ZSSK CARGO, ktorá bola spôsobená nevhodne stanoveným/vytvoreným Náterovým postupom, Partner sa zaväzuje nahradiť ZSSK CARGO vzniknutú škodu, a to výške rovnajúcej sa celkovým nákladom pozostávajúcich z nákladov:
- za použité náterové látky podľa Náterového postupu,
 - za odpracované normohodiny pracovníkmi ZSSK CARGO pri aplikácii náterových látok podľa Náterového postupu,
 - za materiál potrebný na odstránenie nevhodného náteru,
 - za odpracované normohodiny pracovníkmi ZSSK CARGO pri odstraňovaní nevhodného náteru vytvoreného podľa Náterového postupu,
- pričom tieto náklady vyčíslí v EUR a zdokladuje Partnerovi ZSSK CARGO.
- 5.6 Všetky reklamácie uplatnené v rámci Záruky na náter sa budú predkladať v písomnej forme (listom, faxom, e-mailom) bez zbytočného odkladu, avšak najneskôr do jedného mesiaca od zistenia výskytu trhlín, bublín, prehrdzaveniu a odlupovaniu náteru, ktoré vznikli napriek dodržanému Náterovému postupu, čo ZSSK CARGO Partnerovi vydokladuje fotokópiami záznamov o Náterovom postupe daného železničného koľajového vozidla, prípadne jeho časti a zároveň mu umožní overiť si poskytnuté kópie záznamov s ich originálmi na príslušnom pracovisku.
- 5.7 Pohľadávky Partnera voči ZSSK CARGO vzniknuté na základe ustanovení Dohody nie je možné postúpiť tretej osobe bez písomného súhlasu ZSSK CARGO. V prípade, že Partner bez predchádzajúceho písomného súhlasu ZSSK CARGO postúpi pohľadávku, ktorú má voči ZSSK CARGO, tretej osobe, je Partner povinný zaplatiť ZSSK CARGO zmluvnú pokutu vo výške nominálnej hodnoty postúpenej pohľadávky a to na základe Faktúry vystavenej a zaslanej mu ZSSK CARGO.

6. ZODPOVEDNOSŤ ZA VADY A ZÁRUČNÁ DOBA

- 6.1 Partner sa zaväzuje poskytnúť plnenie predmetu Dohody na základe predkladaných mu Objednávok ZSSK CARGO v súlade STN-EN, v rozsahu, v Kvalite, spôsobom a za ďalších podmienok uvedených v Objednávke, Dohode a ručí za to, že predmet plnenia nemá Vady a že funkčnosť a použitie predmetu plnenia bude plne zodpovedať funkčným vlastnostiam a špecifikáciám Tovar u uvedeným v ním akceptovanej Objednávke a v priloženej Dokumentácii a to počas celého trvania Záručnej doby, ktorej dĺžka je uvedená v bode 6.7 tohto článku.
- 6.2 Partner zodpovedá za Vady, ktoré má Tovar v okamihu, keď prechádza nebezpečenstvo škody na ZSSK CARGO, aj keď sa Vada stane zjavnou až po tomto čase. Partner zodpovedá takisto za každú Vadu, ktorá vznikne pred okamihom alebo po okamihu uvedenom v predchádzajúcej vete, ak je spôsobená porušením jeho povinností. Ak má Tovar pri jeho preberaní zjavné Vady, ZSSK CARGO môže odmietnuť z týchto dôvodov Tovar prevziať, čo sa zaznamená písomne v Dodacom liste.
- 6.3 Ak Partner uskutoční plnenie predmetu Dohody s Vadami, Zmluvné strany sa dohodli, že ZSSK CARGO môže:
- a) požadovať, v lehote písomne určenej ZSSK CARGO odstránenie Vád uskutočnením náhradného alebo dodatočného plnenia a požadovať odstránenie právnych Vád, a/alebo
 - b) požadovať primeranú zľavu z Ceny určenej v bode 3. Dohody spôsobom vypočítaným v bode 6.14 Dohody, a/alebo
 - c) odstúpiť od Objednávky resp. Dohody okamžite a bez uvedenia dôvodu s účinkami ex nunc.
- 6.4 Partner je povinný na požiadanie ZSSK CARGO podľa bodu 6.3 Dohody zaslať ZSSK CARGO bez zbytočného odkladu, najneskôr do 3 Pracovných dní Návrh. ZSSK CARGO je povinná v lehote 10 Pracovných dní od obdržania Návrhu, tento Návrh schváliť, podmieniť splnením určitých podmienok, alebo odmietnuť. V prípade odmietnutia Návrhu je ZSSK CARGO oprávnená určiť Partnerovi

dodatočnú lehotu na predloženie nového Návrhu, alebo je oprávnená uplatniť ostatné nároky uvedené v bode 6.3. V prípade, že ZSSK CARGO neobdrží od Partnera Návrh najneskôr do 10 dní od jeho vyžiadania, vzniká Partnerovi povinnosť uhradiť ZSSK CARGO zmluvnú pokutu vo výške 100% z Ceny vadného predmetu plnenia, a to na vyzvanie ZSSK CARGO v lehote a spôsobom uvedeným vo výzve ZSSK CARGO. Túto výzvu môže nahradiť priamo vystavená faktúra.

6.5 Zmluvné strany sa dohodli, že ZSSK CARGO môže v každom prípade popri nároku uvedenom v bode 6.3 písm. a) požadovať aj primeranú zľavu z Ceny podľa bodu 6.14 Dohody.

6.6 **Záruka na náter** - znamená, že pri dodržaní technologického postupu pracoviskom ZSSK CARGO podľa Náterového postupu doručeného Partnerom na základe tejto Dohody ZSSK CARGO a všetkých náležitostí písomných pokynov súvisiacich s aplikáciou náterových látok Partner poskytuje záruku na takto zhotovený náter/nátery železničného koľajového vozidla (hnacieho dráhového vozidla, nákladného vozňa), prípadne jeho časti nasledovne:

- pri hnacom dráhovom vozidle na LAK I PUR : 60 mesiacov
- pri hnacom dráhovom vozidle na Lak II PUR : 24 mesiacov
- pri hnacom dráhovom vozidle na Lak I syntetický : 24 mesiacov
- pri hnacom dráhovom vozidle na Lak II syntetický : 12 mesiacov
- pri hnacom dráhovom vozidle na Lak III PUR : 6 mesiacov,
- pri hnacom dráhovom vozidle na Lak III syntetický : 6 mesiacov,
- pri nákladnom vozni pri opravách N8 (revízií nákladného vozňa po 8 rokoch) syntetika/vodouriediteľná/dvojjazdkové : 6 mesiacov.

Partner zárukou na náter garantuje, že počas doby uvedenej v tomto odseku pre jednotlivé nátery, ktorá plynie od dátumu jeho realizácie vyznačenom na železničnom koľajovom vozidle, nedôjde k výskytu trhlín, bublín, prehrdzaveniu a odlupovaniu náteru.

Trhlínky – trhlíny v nátere, zasahujúce do menšej či väčšej hĺbky, prípadne až k podkladu. Vznikajú v nátere pri jeho postupujúcom rozrušovaní.

Bublínky – chyba náteru, prejavujúca sa miestnym vydutím náteru (strata priľnavosti), buď medzi jednotlivými vrstvami náterových látok, alebo medzi podkladom a náterom. Rozoznávajú sa bublínky duté (naplnené plynom), alebo plné (naplnené kvapalinou/ koróznymi produktmi). Bublínky sa prejavujú najprv tvorbou krupicovitých výčnelkov, ktoré sa zväčšujú v bublínky. Pôsobením tepla a znížením vlhkosti môžu bublínky spľasknúť, prípadne aj prasknúť.

Prehrdzavenie – korózne produkty sa vyskytujú na povrchu náteru a náter je prestúpený splodinami korózie.

Odlupovanie – samovoľné uvoľňovanie vrstiev náteru, ku ktorému dochádza v dôsledku straty priľnavosti náteru ku spodným vrstvám, alebo k podkladovému materiálu.

Pre mechanické poškodenie náteru (násilné poškodenie) sa záruka vzťahovať nebude.

6.7 Záručná doba na Tovar je rovnaká ako doba použiteľnosti (spotreby) Tovarů uvedená na jeho obale. Záručná doba začína plynúť momentom prechodu nebezpečenstva škody na predmete Plnenia v zmysle čl. 11. Dohody a trvá do dňa použiteľnosti (spotreby) Tovarů vyznačeného na jeho obale, resp. počas uvedenej doby použiteľnosti (spotreby) Tovarů uvedenej na jeho obale. V prípade Tovarů, u ktorého použiteľnosť (doba spotreby) nie je stanovená, je záručná doba 24 mesiacov a začína plynúť:

- (a) momentom prechodu nebezpečenstva škody na predmete Plnenia v zmysle článku 11. Dohody v prípade, že ZSSK CARGO začne predmet Plnenia bez zbytočného odkladu od momentu prechodu nebezpečenstva škody užívať; alebo
- (b) momentom začatia užívania predmetu Plnenia zo strany ZSSK CARGO v prípade, že ZSSK CARGO nezačne užívať predmet Plnenia bez zbytočného odkladu od prechodu nebezpečenstva škody, Záručná doba však začne plynúť najneskôr po uplynutí 6 mesiacov od prechodu nebezpečenstva škody a to aj v prípade, že predmet Plnenia ZSSK CARGO po uplynutí tejto lehoty nezačne užívať.

Záručná doba neplyní po dobu, po ktorú ZSSK CARGO nemôže užívať Tovar pre jeho Vady, za ktoré zodpovedá Partner.

6.8 Partner nesmie dodať Tovar, ktorého doba použiteľnosti (spotreby) je kratšia ako 6 mesiacov odo dňa dodania Tovarů do dňa jeho použiteľnosti (spotreby), resp. do konca doby použiteľnosti (spotreby)

vyznačenej na jeho obale, ak sa ZSSK CARGO a Partner nedohodnú inak. Ak Partner dodá takýto Tovar bez písomného súhlasu ZSSK CARGO, tento Tovar nebude ZSSK CARGO prevzatý a Partner je povinný uhradiť ZSSK CARGO zmluvnú pokutu vo výške ceny neprevzatého Tvaru, u ktorého bola zistená pri preberaní doba použiteľnosti (spotreby) kratšia ako je uvedená v tomto bode Dohody.

- 6.9 Partner sa zaväzuje na vlastné náklady a v lehote písomne určenej ZSSK CARGO podľa bodu 6.3 odstrániť Vadu Tvaru bez ohľadu na to, či Vada vznikla pred podpisom Dodacieho listu alebo počas plynutia Záručnej doby.
- 6.10 Ak dôjde k vadnému plneniu zo strany Partnera, ZSSK CARGO stanoví Partnerovi primeranú lehotu na odstránenie Vady. V prípade, že Vada nebude odstránená v stanovenej lehote, prípadne Partner oznámi ZSSK CARGO, že Vada je neodstrániteľná, je ZSSK CARGO oprávnené odstúpiť od Dohody, resp. akceptovanej Objednávky – zmluvy. Partnerovi nevzniká odstúpením od Dohody, resp. akceptovanej Objednávky – zmluvy v dôsledku neodstránenia Vád plnenia v primeranej stanovenej lehote nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty titulom omeškania sa s úhradou Faktúry a ani na náhradu nákladov vynaložených na plnenie predmetu Dohody. Nárok ZSSK CARGO na náhradu škody a na zmluvnú pokutu podľa čl.7 Dohody nie je týmto odstúpením ZSSK CARGO od Dohody dotknutý.
- 6.11 Do doby odstránenia Vád nie je ZSSK CARGO povinná zaplatiť časť Ceny, ktorá by zodpovedala nároku ZSSK CARGO na zľavu z Ceny podľa bodu 6.14 Dohody, ak by Vada nebola odstránená riadne a včas.
- 6.12 V prípade, že sa na Tovar poskytnutý Partnerom ZSSK CARGO vzťahuje záruka poskytovaná treťou stranou (napr. subdodávateľom Partnera), Partner je povinný si sám uplatniť i nároky zo zodpovednosti za Vady Tvaru v celom rozsahu a voči ZSSK CARGO zodpovedá v plnom rozsahu a neobmedzene sám. Zánikom záruky tretej strany nezaniká záruka Partnera.
- 6.13 Ak nie je v Objednávke, resp. Dohode výslovne určené inak, ZSSK CARGO je oprávnená odmietnuť čiastočné plnenie záväzku Partnera. Uvedené platí i pre nekompletné dodávky. Odmietnutie a príčina odmietnutia sa poznamenávajú v Dodacom liste.
- 6.14 V prípade, že ZSSK CARGO požaduje zľavu z Ceny, Zmluvné strany sa dohodli, že pri určení výšky zľavy bude ZSSK CARGO vychádzať najmä z posúdenia nasledovných skutočností:
 - (a) náklady a čas, ktoré bude ZSSK CARGO musieť vynaložiť na činnosti, ktoré sú nevyhnutné na to, aby sa plnenie predmetu Dohody stalo bezvadným v zmysle Dohody, ak tak neurobí Partner v primeranej lehote;
 - (b) hodnota plnenia predmetu Dohody;
 - (c) význam plnenia predmetu Dohody pre hospodársku činnosť ZSSK CARGO a škody, ktoré môžu byť vadnosťou plnenia ZSSK CARGO spôsobené a z toho plynúce riziko.

7. SANKCIE

- 7.1 V prípade, ak si Partner v súvislosti s touto Dohodou nesplní alebo splní len čiastočne povinnosti, ktoré mu vyplývajú zo Zákona o DPH, najmä odvodové povinnosti, riadne zaplatenie dane a spôsobí takýmto konaním ZSSK CARGO akúkoľvek škodu, je ZSSK CARGO oprávnené uplatniť si voči Partnerovi vzniknutú škodu v plnom rozsahu.
- 7.2 V prípade, že sa Partner dostane do omeškania s plnením predmetu Objednávky, je ZSSK CARGO oprávnená uplatniť si voči nemu zmluvnú pokutu vo výške 0,03 % z Ceny dohodnutej v čl. 3. Dohody za každý, a to aj začatý deň omeškania. Nárok ZSSK CARGO na náhradu škody tým nie je dotknutý. ZSSK CARGO súčasne vzniká právo odstúpiť od Dohody, resp. akceptovanej Objednávky s účinkami ex nunc.
- 7.3 V prípade, že sa Partner dostane do omeškania s odstránením Vady v lehote stanovenej ZSSK CARGO, je ZSSK CARGO oprávnená uplatniť si voči Partnerovi zmluvnú pokutu vo výške 0,03 % z Ceny dohodnutej v čl. 3. Dohody za každý, a to aj začatý deň omeškania. Nárok ZSSK CARGO na náhradu škody tým nie je dotknutý.

- 7.4 V prípade, že sa ZSSK CARGO dostane do omeškania s úhradou Faktúry a Faktúru neuhradí ani do 10 dní po tom, čo mu bola doručená písomná výzva na jej zaplatenie, je Partner oprávnený uplatňovať si voči ZSSK CARGO úrok z omeškania vo výške 0,03% z dlžnej čiastky, a to za každý aj začatý deň omeškania v súlade s § 369 Obchodného zákonníka.
- 7.5 V prípade, že sa Partner dostane do omeškania s doručením Náterového postupu podľa lehoty uvedenej v bode 4.3 písm. i) tejto Dohody, ZSSK CARGO je oprávnená uplatniť si voči nemu zmluvnú pokutu vo výške 20,00 EUR za každý, a to aj začatý deň omeškania.

8. KONTAKTY A DORUČOVANIE

- 8.1 Akékoľvek oznámenia, žiadosti, požiadavky, návrhy, súhlas/nesúhlas, schválenie/odmietnutie schválenia, výpoveď alebo akákoľvek iná komunikácia predpokladaná, vyžadovaná alebo povolená Dohodou (ďalej len „Korešpondencia“) musí mať písomnú formu a musí byť doručená Zmluvnej strane poštou, elektronickou poštou, osobne, expresnou kuriérnou službou, faxom na Kontaktné údaje Zmluvnej strany, prípadne odovzdaná osobne Kontaktnéj osobe Zmluvnej strany. Zmluvné strany sa dohodli, že akékoľvek písomnosti týkajúce sa skončenia trvania tejto Dohody budú doručované len prostredníctvom pošty, osobne alebo expresnou kuriérnou službou. Komunikačným jazykom je slovenský jazyk.
- 8.2 Pre potreby doručovania prostredníctvom pošty sa použijú adresy sídiel Zmluvných strán uvedené v tejto Dohode, alebo adresy uvedené na Objednávke, ibaže odosielaajúcej Zmluvnej strane adresát písomnosti oznámil novú adresu sídla, prípadne inú novú adresu určenú na doručovanie písomností. V prípade akejkoľvek zmeny adresy určenej na doručovanie písomností na základe tejto Dohody alebo v súvislosti s touto Dohodou sa príslušná Zmluvná strana zaväzuje o zmene adresy bezodkladne písomne informovať druhú Zmluvnú stranu; v takomto prípade je pre doručovanie rozhodujúca nová adresa riadne oznámená Zmluvnej strane pred odosielaním Korešpondencie.
- 8.3 Korešpondencia sa považuje za doručení v deň doručenia zásielky, resp. v deň odmietnutia prevzatia zásielky, ak bola zásielka doručená poštou, osobne alebo expresnou kuriérnou službou. V prípade vrátenia zásielky ako nedoručenej sa Korešpondencia považuje za doručení na tretí deň od jej vrátenia a to aj vtedy, ak osoba uvedená ako Kontaktná osoba sa o tom nedozvedela.

9. KONTAKTNÉ ÚDAJE A KONTAKTNÉ OSOBY ZMLUVNÝCH STRÁN

9.1 Kontaktné údaje Partnera

Adresa	CHEMOLAK a.s., Továrnská č. 7, 919 04 Smolenice
Telefón	
Fax	
E-mail	
Internet	

9.2 Kontaktné osoby Partnera

Meno a priezvisko	Telefón	Mobil	E-mail

9.3 Kontaktné údaje ZSSK CARGO

Adresa	Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s. Drieňová 24 , 820 09 Bratislava, Slovenská republika
Adresa pre zasielanie Faktúr	Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s., Sekcia účtovníctva a daní Drieňová 24 , 820 09 Bratislava, Slovenská republika
Telefón	
Fax	
E-mail	

Internet	
-----------------	--

9.4 Kontaktné osoby ZSSK CARGO

Meno a priezvisko	Telefón	E-mail	Rozsah oprávnenia
(i)			Prebratie Tovarů

(i) Kontaktné osoby ZSSK CARGO pre jednotlivé miesta dodania Tovarů sú uvedené v Prílohe č. 2 – Zoznam miest dodania Tovarů

10. TRVANIE DOHODY

10.1 Zmluvné strany sa dohodli, že Dohoda zaniká:

- pisomnou dohodou Zmluvných strán v deň tam uvedený; alebo
- nadobudnutím účinnosti písomného odstúpenia od Dohody jednou zo Zmluvných strán v súlade s bodom 10.2 Dohody; alebo
- uplynutím výpovednej lehoty na základe písomnej výpovede ktorejkoľvek zo Zmluvných strán v súlade s bodom 10.3 Dohody; alebo
- uplynutím výpovednej lehoty na základe písomnej výpovede ZSSK CARGO v súlade s bodom 10.4 Dohody; alebo
- uplynutím doby, na ktorú bola Dohoda uzatvorená; avšak, ak bola na základe tejto Dohody vystavená nová Objednávka, pričom došlo jej akceptovaním zo strany Partnera spôsobom uvedeným v bode 4.2 tejto Dohody k platnému uzatvoreniu zmluvy, táto Dohoda ostáva v platnosti počas plnenia zmluvy a po splnení zmluvy (dodaní Tovarů) táto Dohoda zaniká; alebo
- vyčerpaním celkového finančného limitu predmetu zákazky konkrétnym odberom podľa obchodných potrieb ZSSK CARGO, na ktorý bola Dohoda uzatvorená, t. j. 273 078,00 (slovom: dvestosedemdesiatitisícdesemdšiatosem) EUR bez DPH a to aj pred uplynutím doby platnosti Dohody.

10.2 Odstúpiť od Dohody môže ktorákoľvek zo Zmluvných strán v prípade podstatného porušenia zmluvných povinností druhou Zmluvnou stranou. Podstatným porušením zmluvných povinností sa rozumie porušenie takých povinností vyplývajúcich z Dohody, na ktoré sa podľa ustanovení Dohody viaže možnosť odstúpiť od Dohody, resp. ktoré sú zabezpečené zmluvnou pokutou a to: plnenie predmetu Dohody Partnerom s Vadami v zmysle bodu 6.3 písm. c), neodstránenie Vád plnenia Partnerom v stanovenej lehote v zmysle bodu 6.10 Dohody, omeškanie Partnera s plnením predmetu Dohody v zmysle bodu 7.2 Dohody. Ostatné porušenia zmluvných povinností sa považujú za nepodstatné v zmysle § 346 ods. 1 Obchodného zákonníka. Písomné odstúpenie od Dohody nadobúda platnosť a účinnosť dňom jeho doručenia druhej Zmluvnej strane s účinkami uvedenými pri jednotlivých zmluvných povinnostiach. Odstúpenie od Dohody sa však nedotýka nároku na náhradu škody ani nároku na zmluvnú pokutu, ktorý vznikol v dôsledku porušenia povinností (§ 351 ods.1 OBZ) a všetkých právnych následkov porušenia Dohody, ku ktorým došlo do zániku Dohody, vrátane úrokov z omeškania vzniknutých do momentu zániku Dohody. Odstúpenie od akceptovanej sa však týka výlučne práv a povinností vzniknutých na základe Objednávky. Pre odstúpenie od Objednávky platí ten istý režim ako pre odstúpenie od Dohody. Ostatné nároky vzniknuté ku dňu odstúpenia od Dohody vysporiadajú Zmluvné strany písomne do 30 dní odo dňa odstúpenia od Dohody. O vysporiadaní si Zmluvné strany vydajú navzájom písomné potvrdenie.

10.3 Dohodu možno vypovedať len písomne, a to aj bez udania dôvodu. Výpovedná lehota je 2 (dva) kalendárne mesiace a začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po kalendárnom mesiaci, v ktorom bola písomná výpoveď Dohody doručená druhej Zmluvnej strane. Uplynutím výpovednej lehoty Dohoda zaniká. Pre nezrealizované a nezrušené plnenie už potvrdené Partnerom v čase zániku Dohody platia podmienky Dohody až do ukončenia plnenia a uplynutia Záručnej doby.

- 10.4 Táto Dohoda môže byť zo strany ZSSK CARGO vypovedaná písomne z dôvodu neschopnosti Partnera dodať Tovar alebo z dôvodu nedodania Tvaru za cenu určenú podľa bodu 3.5 tejto Dohody. Vypovedná lehota je 2 (dva) kalendárne mesiace a začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po kalendárnom mesiaci, v ktorom bola písomná výpoveď Dohody doručená Partnerovi.
- 10.5 Zánik tejto Dohody nemá vplyv na nevysporiadané práva a povinnosti Zmluvných strán, ktoré vznikli počas existencie tejto Dohody a zmluvy do dňa jej zániku. Tieto sa vysporiadajú podľa bodu 10.2 Dohody najneskôr do 30 dní od zániku Dohody.
- 10.6 Podmienky Dohody týkajúce sa záruky a záručnej doby vrátane bodu 5.5 Dohody platia do uplynutia záručnej doby i po zániku tejto Dohody.

11. VLASTNÍCKE PRÁVO

Vlastnícke právo k predmetu Plnenia ZSSK CARGO nadobúda a nebezpečenstvo škody na predmete Plnenia prechádza z Partnera na ZSSK CARGO okamihom podpisu Dodacieho listu oprávnenými zástupcami Zmluvných strán v príslušnom sklade ZSSK CARGO, určenom akceptovanou Objednávkou.

12. BEZPEČNOSŤ A OCHRANA ZDRAVIA PRI PRÁCI

- 12.1 Partner sa zaväzuje dodať Tovar špecifikovaný v Objednávke /alebo Dohode ZSSK CARGO na vlastnú zodpovednosť a nebezpečenstvo s odbornou starostlivosťou a splniť pritom všetky povinnosti vyplývajúce zo všeobecne záväzných právnych predpisov, z interných predpisov ZSSK CARGO a z pokynov ZSSK CARGO vždy v relevantnom znení ku dňu plnenia, ktoré sa vzťahujú na Partnerom poskytované plnenie (spolu ďalej aj „**Predpisy**“), najmä, nie však len na

a) bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci; Partner zodpovedá za ochranu zdravia a bezpečnosť pri práci všetkých osôb, prostredníctvom ktorých poskytuje plnenie podľa Objednávky /Dohody a osôb, ktoré sa s ich vedomím zdržujú na pracovisku ZSSK CARGO (ďalej aj „**Osoby**“). Partner sa najmä zaväzuje poskytnúť Osobám všetky potrebné informácie a pokyny na zaistenie ich bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci, vrátane tých, ktoré platia pre pracoviská a priestory ZSSK CARGO a zodpovedá sám v celom rozsahu za ich sústavné dodržiavanie všetkými Osobami.

b) podmienky vstupu do priestoru dráh a na pracoviská ZSSK CARGO; Partner sa najmä zaväzuje zabezpečiť, aby všetky Osoby spĺňali všetky predpoklady odbornej, zdravotnej a zmyslovej spôsobilosti pre pohyb a výkon pracovných činností na dráhe v zmysle Predpisov.

- 12.2 Pri vstupe do areálu ZSSK CARGO musí mať zamestnanec Partnera platné povolenie na vstup do vyhradeného priestoru a musí kontaktovať povereného zamestnanca daného pracoviska, ohlásiť svoju prítomnosť a oznámiť začiatok a koniec výkonu práce.

Pred vstupom na pracovisko ZSSK CARGO musia byť zamestnanci Partnera preškolení zo zásad BOZP v podmienkach ZSSK CARGO podľa BP2 – Smernice pre oboznamovanie v oblasti bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci. V prípade, že sa nepreukázu platným povolením na vstup do priestorov ZSSK CARGO a platným osvedčením o školení BOZP pre pracovisko ZSSK CARGO, musia požiadať ZSSK CARGO o zabezpečenie ich preškolenia z BOZP v podmienkach ZSSK CARGO.

Zamestnanec, ktorý nemá povolenie na vstup do vyhradených priestorov ZSSK CARGO a zodpovedajúce školenie z BOZP, má zakázané pohybovať sa vo vyhradených priestoroch ZSSK CARGO. Pravidlá pre vstup do vyhradeného obvodu ZSSK CARGO tvoria prílohu č. 3 tejto Dohody.

- 12.3 Partner zodpovedá za všetku a akúkoľvek ujmu, ktorá vznikne ZSSK CARGO v dôsledku porušenia záväzkov Partnera v zmysle tohto čl. 12. Dohody (vrátane ujmy spôsobenej tretím osobám a ujmy v podobe sankcie uloženej ZSSK CARGO orgánom verejnej moci v dôsledku porušenia záväzkov Partnera a s tým spojených nákladov) a zaväzuje sa ju bezodkladne nahradiť v celom rozsahu v termíne uvedenom vo výzve resp. faktúry ZSSK CARGO.

13. DÔVERNÉ INFORMÁCIE A MLČANLIVOSŤ

Partner vyhlasuje, že žiadne ustanovenie v tejto Dohode nepovažuje za obchodné tajomstvo v zmysle § 17 a nasl. Obchodného zákonníka a/alebo dôvernú informáciu. Partner berie na vedomie a súhlasí s tým, že táto Dohoda vrátane všetkých jej súčastí a dokumentov na ňu nadväzujúcich bude zverejnená na Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR.

14. ROZHODNÉ PRÁVO A JURISDIKCIA

- 14.1 Dohoda, jej interpretácia a vzťahy, ktoré vznikli na jej základe sa riadia všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky s tým, že Zmluvné strany sa dohodli, že použitie akéhokoľvek ustanovenia ktoréhokoľvek všeobecne záväzného právneho predpisu Slovenskej republiky, ktoré nie je kogentné, je výslovne vylúčené v rozsahu, v ktorom by jeho použitie mohlo meniť (či už úplne alebo čiastočne) význam, účel a/alebo interpretáciu ktoréhokoľvek ustanovenia Dohody a/alebo dokumentov vzniknutých na jej základe. Komunikačným jazykom je slovenský jazyk (zákon č. 270/1995 Z.z. v z.n.p.).
- 14.2 Akýkoľvek spor, nezrovnalosť a/alebo rozpor Zmluvných strán, ktorý vznikne z Dohody alebo v akejkoľvek súvislosti s Dohodou (vrátane akýchkoľvek a všetkých sporov týkajúcich sa jej uzavretia, platnosti, účinnosti, existencie a/alebo ukončenia) sa bude riešiť prednostne vzájomnými rokovaniami Zmluvných strán vedenými v dobrej viere a s dobrým úmyslom. Ak sa takýto spor, nezrovnalosť a/alebo rozpor nepodarí vyriešiť ani vzájomnými rokovaniami Zmluvných strán najneskôr do 30 (tridsať) dní odo dňa ich začatia, je ktorákoľvek Zmluvná strana oprávnená podať návrh na príslušný súd v Slovenskej republike. Rokovanie musí začať do 10 dní odo dňa vzniku sporu, nezrovnalosti a/alebo rozporu Zmluvných strán.

15. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 15.1 Zmluvné strany týmto potvrdzujú, že ZSSK CARGO je stranou oprávnenou (nie však povinnou) a Partner je stranou zaviazanou na uzavretie zmluvy podpísaním (akceptovaním) konkrétnej jemu doručenej Objednávky a preto ZSSK CARGO nie je povinná vyzvať Partnera Objednávkou na uzavretie jednotlivých zmlúv o dodaní Tovarů. V prípade, že ustanovenia zmlúv (Objednávok) uzatváraných v budúcnosti na základe tejto Dohody neurčujú inak, vzťahujú sa na akceptované Objednávky ustanovenia tejto Dohody.
- 15.2 Zmluvné strany sa dohodli, že Dohoda sa uzatvára na dobu určitú t.j. 24 mesiacov odo dňa platnosti Dohody, t.j. dňa jej podpísania oboma Zmluvnými stranami to za rozvázovacej podmienky, že nedôjde pred uplynutím tejto doby platnosti Dohody t.j. do 24 mesiacov od platnosti Dohody k vyčerpaniu finančného limitu (bod. 2.1 písm. b) a bod 10.1 písm. f) Dohody). Dohoda nadobúda platnosť dňom jej podpísania zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia Dohody v centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR podľa § 47a Občianskeho zákonníka alebo dňom nasledujúcim po dni zverejnenia informácie o jej uzatvorení v prípade, ak sa na túto Dohodu majú aplikovať ustanovenia §5a ods. 3 zákona č. 211/2000 Z.z. – zákona o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií).
- 15.3 Ustanovenia tejto Dohody je možné meniť len na základe písomnej dohody Zmluvných strán formou písomných a vzostupne očíslovaných dodatkov k Dohode, podpísaných Zmluvnými stranami. Dodatky musia spĺňať všeobecné podmienky bodu 1.3 Dohody.
- 15.4 Všetky prílohy Dohody tvoria jej neoddeliteľnú súčasť. V prípade akéhokoľvek rozporu medzi ustanoveniami a/alebo znením článkov Dohody a ustanoveniami a/alebo znením príloh Dohody, majú prednosť ustanovenia a/alebo znenie článkov Dohody.
- 15.5 Dohoda sa vyhotovuje v 5 (piatich) rovnopisoch v slovenskom jazyku, z ktorých každý je považovaný za originál, pričom Partner obdrží 2 (dva) rovnopisy a ZSSK CARGO obdrží 3 (tri) rovnopisy. Všetka komunikácia v rámci plnenia Dohody bude prebiehať výlučne v slovenskom jazyku.
- 15.6 Zmluvné strany vyhlasujú, že majú spôsobilosť na právne úkony v plnom rozsahu a ich zmluvná voľnosť nie je žiadnym spôsobom obmedzená. Zmluvné strany ďalej vyhlasujú, že Dohodu uzatvorili na základe ich skutočnej, slobodnej a vážnej vôle, ktorú prejavili určito a zrozumiteľne, Dohodu

uzatvorili dobromyseľne a v dobrej viere a neuzatvorili ju ani v omyle, ani pod nátlakom a ani v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, Dohodu si prečítali, obsahu Dohody porozumeli a na znak súhlasu s obsahom Dohody ju vlastnoručne podpísali.

NA DÔKAZ TOHO ZMLUVNÉ STRANY DOHODU PODPÍSAJI V DEŇ, KTORÝ JE UVEDENÝ NA PRVEJ STRANE DOHODY.

PODPISOVÁ STRANA

Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s.

CHEMOLAK a.s.

Ing. Vladimír Ľupták
predseda predstavenstva a generálny riaditeľ
Železničnej spoločnosti Cargo Slovakia, a.s.

Ing. Roman Šustek
predseda predstavenstva a generálny riaditeľ
CHEMOLAK a.s.

Ing. Peter Fejfar, ACCA
člen predstavenstva
Železničnej spoločnosti Cargo Slovakia, a.s.

Ing. Ivan Bednár
člen predstavenstva
CHEMOLAK a.s.

P.č.	Presný technický názov tovaru/ označenie obchodného názvu výrobku	MJ	Jedn.cena za MJ v EUR bez DPH	Hustota	JC po prepočte	Bal 0,8KG	Bal 1KG	Bal 1,8KG	Bal 2KG	Bal 4KG	Bal 4,5KG	Bal 5KG	Bal 6KG	Bal 8KG	Bal 10KG	Bal 32KG	Bal 0,6L	Bal 0,75L	Bal 0,8L	Bal 4,5L	Bal 5L	Bal 9L	Bal 10L
1	U 2061 CHEMOPUR G základ/0100	L	3,65	1,45	2,52		2,52					12,60			25,20								
2	U 2061 CHEMOPUR G základ/0110	L	3,50	1,35	2,59		2,59					12,95			25,90								
3	U 2061 CHEMOPUR G základ/0199	L	4,00	1,45	2,76		2,76					13,80			27,60								
4	U 2061 CHEMOPUR G základ/0840	L	3,20	1,40	2,29		2,29					11,45			22,90								
5	U 2073 CHEMODUR P/0984	L	6,00															4,50			30,00		
6	U 2081 CHEMOPUR E/RAL 1003 U 2181 MIXPUR MIX RAL 1003	KG	6,30				6,30					31,50			63,00								
7	U 2081 CHEMOPUR E/RAL 1014 U 2181 MIXPUR MIX RAL 1014	KG	4,78				4,78					23,90			47,80								
8	U 2081 CHEMOPUR E/RAL 1015 U 2181 MIXPUR MIX RAL 1015	KG	4,74				4,74					23,70			47,40								
9	U 2081 CHEMOPUR E/RAL 1018 U 2181 MIXPUR MIX RAL 1018	KG	7,87				7,87					39,35			78,70								
10	U 2081 CHEMOPUR E/RAL 1028 U 2181 MIXPUR MIX RAL 1028	KG	8,98				8,98					44,90			89,80								
11	U 2081 CHEMOPUR E/RAL 2002 U 2181 MIXPUR MIX RAL 2002	KG	6,70				6,70					33,50			67,00								
12	U 2081 CHEMOPUR E/RAL 2010 U 2181 MIXPUR MIX RAL 2010	KG	8,11				8,11					40,55			81,10								
13	U 2081 CHEMOPUR E/RAL 3000 U 2181 MIXPUR MIX RAL 3000	KG	6,40				6,40					32,00			64,00								
14	U 2081 CHEMOPUR E/RAL 3002 U 2181 MIXPUR MIX RAL 3002	KG	6,40				6,40					32,00			64,00								
15	U 2081 CHEMOPUR E/RAL 3003 U 2181 MIXPUR MIX RAL 3003	KG	8,00				8,00					40,00			80,00								
16	U 2081 CHEMOPUR E/RAL 3020 U 2181 MIXPUR MIX RAL 3020	KG	7,02				7,02					35,10			70,20								
17	U 2081 CHEMOPUR E/RAL 5002 U 2181 MIXPUR MIX RAL 5002	KG	6,46				6,46					32,30			64,60								
18	U 2081 CHEMOPUR E/RAL 5003 U 2181 MIXPUR MIX RAL 5003	KG	5,45				5,45					27,25			54,50								
19	U 2081 CHEMOPUR E/RAL 5010 U 2181 MIXPUR MIX RAL 5010	KG	4,90				4,90					24,50			49,00								
20	U 2081 CHEMOPUR E/RAL 5011 U 2181 MIXPUR MIX RAL 5011	KG	5,28				5,28					24,50			52,80								
21	U 2081 CHEMOPUR E/RAL 5015 U 2181 MIXPUR MIX RAL 5015	KG	4,96				4,96					24,80			49,60								
22	U 2081 CHEMOPUR E/RAL 5022 U 2181 MIXPUR MIX RAL 5022	KG	7,78				7,78					38,90			77,80								
23	U 2081 CHEMOPUR E/RAL 6001 U 2181 MIXPUR MIX RAL 6001	KG	4,80				4,80					24,00			48,00								
24	U 2081 CHEMOPUR E/RAL 6005 U 2181 MIXPUR MIX RAL 6005	KG	4,90				4,90					24,50			49,00								
25	U 2081 CHEMOPUR E/RAL 6016 U 2181 MIXPUR MIX RAL 6016	KG	4,50				4,50					22,50			45,00								
26	U 2081 CHEMOPUR E/RAL 6019 U 2181 MIXPUR MIX RAL 6019	KG	4,50				4,50					22,50			45,00								

P.č.	Presný technický názov tovaru/ označenie obchodného názvu výrobku	MJ	Jedn.cena za MJ v EUR bez DPH	Hustota	JC po prepočte	Bal 0,8KG	Bal 1KG	Bal 1,8KG	Bal 2KG	Bal 4KG	Bal 4,5KG	Bal 5KG	Bal 6KG	Bal 8KG	Bal 10KG	Bal 32KG	Bal 0,6L	Bal 0,75L	Bal 0,8L	Bal 4,5L	Bal 5L	Bal 9L	Bal 10L
27	U 2081 CHEMOPUR E/RAL 6021 U 2181 MIXPUR MIX RAL 6021	KG	4,60				4,60					23,00			46,00								
28	U 2081 CHEMOPUR E/RAL 6033 U 2181 MIXPUR MIX RAL 6033	KG	4,65				4,65					23,25			46,50								
29	U 2081 CHEMOPUR E/RAL 6037 U 2181 MIXPUR MIX RAL 6037	KG	7,50				7,50					37,50			75,00								
30	U 2081 CHEMOPUR E/RAL 7001 U 2181 MIXPUR MIX RAL 7001	KG	4,60				4,60					23,00			46,00								
31	U 2081 CHEMOPUR E/RAL 7002 U 2181 MIXPUR MIX RAL 7002	KG	4,10				4,10					20,50			41,00								
32	U 2081 CHEMOPUR E/RAL 7005 U 2181 MIXPUR MIX RAL 7005	KG	4,54				4,54					22,70			45,40								
33	U 2081 CHEMOPUR E/RAL 7012 U 2181 MIXPUR MIX RAL 7012	KG	4,54				4,54					22,70			45,40								
34	U 2081 CHEMOPUR E/RAL 7022 U 2181 MIXPUR MIX RAL 7022	KG	4,20				4,20					21,00			42,00								
35	U 2081 CHEMOPUR E/RAL 7032 U 2181 MIXPUR MIX RAL 7032	KG	4,69				4,69					23,45			46,90								
36	U 2081 CHEMOPUR E/RAL 7038 U 2181 MIXPUR MIX RAL 7038	KG	4,65				4,65					23,25			46,50								
37	U 2081 CHEMOPUR E/RAL 7040 U 2181 MIXPUR MIX RAL 7040	KG	3,90				3,90					19,50			39,00								
38	U 2081 CHEMOPUR E/RAL 9005 U 2181 MIXPUR MIX RAL 9005	KG	4,81				4,81					24,05			48,10								
39	U 2081 CHEMOPUR E/RAL 9006 U 2181 MIXPUR MIX RAL 9006	KG	5,50				5,50					27,50			55,00								
40	U 2081 CHEMOPUR E/RAL 9007 U 2181 MIXPUR MIX RAL 9007	KG	5,80				5,80					29,00			58,00								
41	U 2081 CHEMOPUR E/RAL 9010 U 2181 MIXPUR MIX RAL 9010	KG	4,30				4,30					21,50			43,00								
42	U 2081 CHEMOPUR E/RAL 9016 U 2181 MIXPUR MIX RAL 9016	KG	4,40				4,40					22,00			44,00								
43	U 2081 CHEMOPUR E/RAL 9110 U 2181 MIXPUR MIX RAL 9110	KG	6,05				6,05					30,25			60,50								
44	U 2081 CHEMOPUR AG/RAL 5015	KG	5,80									29,00			58,00								
45	U 2081 CHEMOPUR AG/RAL 5022	KG	8,86									44,30			88,60								
46	U 2081 CHEMOPUR AG/RAL 9010	KG	4,90									24,50			49,00								
47	U 2081 CHEMOPUR AG/RAL 9016	KG	5,60									28,00			56,00								
48	U 6051 RIED DO POLYURET.NL	L	1,35																1,08	6,08			13,50
49	U-7081 TVRD PRIS DO POLYUR.NL	KG	5,82				5,82				26,19			46,56									
50	S 2300 EPONAL F.EPOX.ZAK./0840	L	5,20	1,68	3,10								18,60		31,00								
51	S 2300 EPONAL F.EPOX.ZAK./0110	L	4,34	1,25	3,47								20,82		34,70								
52	S 2300 EPONAL F.EPOX.ZAK./0115	L	4,75	1,25	3,80								22,80		38,00								
53	S 2302 FARBA EPOX. S FE SL./1003	L	5,20	1,42	3,66										36,60								
54	S 6300 RIEDIDLO DO NL	L	1,60																1,28	7,20			16,00
55	S-7300 TVRDIACA PRIS.DO EPOX.	KG	4,39			3,51			17,56					35,12									
56	S 2035 FARBA ZAKL. RYCHLOS./0100	L	3,40																			30,60	
57	S 2035 FARBA ZAKL. RYCHLOS./0110	L	3,10																			27,90	

P.č.	Presný technický názov tovaru/ označenie obchodného názvu výrobku	MJ	Jedn.cena za MJ v EUR bez DPH	Hustota	JC po prepočte	Bal 0,8KG	Bal 1KG	Bal 1,8KG	Bal 2KG	Bal 4KG	Bal 4,5KG	Bal 5KG	Bal 6KG	Bal 8KG	Bal 10KG	Bal 32KG	Bal 0,6L	Bal 0,75L	Bal 0,8L	Bal 4,5L	Bal 5L	Bal 9L	Bal 10L
58	S 2035 FARBA ZAKL. RYCHLOS./0199	L	3,20																			28,80	
59	S 2035 FARBA ZAKL. RYCHLOS./0840	L	3,05																			27,45	
60	S 2029 EM.RYCHLOS.MIX RAL 1003 S 2029 EM.SYN.RYCHLOS./RAL 1003	L	5,00	1,25	4,00		4,00					20,00			40,00								
61	S 2029 EM.RYCHLOS.MIX RAL 1014 S 2029 EM.SYN.RYCHLOS./RAL 1014	L	4,30	1,25	3,44		3,44					17,20			34,40								
62	S 2029 EM.RYCHLOS.MIX RAL 1015 S 2029 EM.SYN.RYCHLOS./RAL 1015	L	4,30	1,20	3,58		3,58					17,90			35,80								
63	S 2029 EM.RYCHLOS.MIX RAL 1016 S 2029 EM.SYN.RYCHLOS./RAL 1016	L	5,80	1,25	4,64		4,64					23,20			46,40								
64	S 2029 EM.RYCHLOS.MIX RAL 1018 S 2029 EM.SYN.RYCHLOS./RAL 1018	L	6,00	1,20	5,00		5,00					25,00			50,00								
65	S 2029 EM.RYCHLOS.MIX RAL 1028 S 2029 EM.SYN.RYCHLOS./RAL 1028	L	6,80	1,20	5,67		5,67					28,35			56,70								
66	S 2029 EM.RYCHLOS.MIX RAL 2002 S 2029 EM.SYN.RYCHLOS./RAL 2002	L	7,00	1,25	5,60		5,60					28,00			56,00								
67	S 2029 EM.RYCHLOS.MIX RAL 2004 S 2029 EM.SYN.RYCHLOS./RAL 2004	L	9,04	1,25	7,23		7,23					36,15			72,30								
68	S 2029 EM.RYCHLOS.MIX RAL 2010 S 2029 EM.SYN.RYCHLOS./RAL 2010	L	7,44	1,20	6,20		6,20					31,00			62,00								
69	S 2029 EM.RYCHLOS.MIX RAL 3000 S 2029 EM.SYN.RYCHLOS./RAL 3000	L	7,70	1,20	6,42		6,42					32,10			64,20								
70	S 2029 EM.RYCHLOS.MIX RAL 3002 S 2029 EM.SYN.RYCHLOS./RAL 3002	L	5,60	1,25	4,48		4,48					22,40			44,80								
71	S 2029 EM.RYCHLOS.MIX RAL 3003 S 2029 EM.SYN.RYCHLOS./RAL 3003	L	8,90	1,20	7,42		7,42					37,10			74,20								
72	S 2029 EM.RYCHLOS.MIX RAL 3009 S 2029 EM.SYN.RYCHLOS./RAL 3009	L	4,85	1,20	4,04		4,04					20,20			40,40								
73	S 2029 EM.RYCHLOS.MIX RAL 3020 S 2029 EM.SYN.RYCHLOS./RAL 3020	L	10,50	1,20	8,75		8,75					43,75			87,50								
74	S 2029 EM.RYCHLOS.MIX RAL 5002 S 2029 EM.SYN.RYCHLOS./RAL 5002	L	6,68	1,20	5,57		5,57					27,85			55,70								
75	S 2029 EM.RYCHLOS.MIX RAL 5003 S 2029 EM.SYN.RYCHLOS./RAL 5003	L	5,84	1,20	4,87		4,87					24,35			48,70								
76	S 2029 EM.RYCHLOS.MIX RAL 5010 S 2029 EM.SYN.RYCHLOS./RAL 5010	L	4,40	1,25	3,52		3,52					17,60			35,20								
77	S 2029 EM.RYCHLOS.MIX RAL 5011 S 2029 EM.SYN.RYCHLOS./RAL 5011	L	5,50	1,20	4,58		4,58					22,90			45,80								
78	S 2029 EM.RYCHLOS.MIX RAL 5015 S 2029 EM.SYN.RYCHLOS./RAL 5015	L	4,70	1,25	3,76		3,76					18,80			37,60								
79	S 2029 EM.RYCHLOS.MIX RAL 5022 S 2029 EM.SYN.RYCHLOS./RAL 5022	L	7,50	1,20	6,25		6,25					31,25			62,50								
80	S 2029 EM.RYCHLOS.MIX RAL 6001 S 2029 EM.SYN.RYCHLOS./RAL 6001	L	5,10	1,25	4,08		4,08					20,40			40,80								
81	S 2029 EM.RYCHLOS.MIX RAL 6005 S 2029 EM.SYN.RYCHLOS./RAL 6005	L	5,90	1,25	4,72		4,72					23,60			47,20								
82	S 2029 EM.RYCHLOS.MIX RAL 6016 S 2029 EM.SYN.RYCHLOS./RAL 6016	L	4,70	1,20	3,92		3,92					19,60			39,20								

P.č.	Presný technický názov tovaru/ označenie obchodného názvu výrobku	MJ	Jedn.cena za MJ v EUR bez DPH	Hustota	JC po prepočte	Bal 0,8KG	Bal 1KG	Bal 1,8KG	Bal 2KG	Bal 4KG	Bal 4,5KG	Bal 5KG	Bal 6KG	Bal 8KG	Bal 10KG	Bal 32KG	Bal 0,6L	Bal 0,75L	Bal 0,8L	Bal 4,5L	Bal 5L	Bal 9L	Bal 10L
83	S 2029 EM.RYCHLOS.MIX RAL 6018 S 2029 EM.SYN.RYCHLOS./RAL 6018	L	6,00	1,20	5,00	5,00						25,00			50,00								
84	S 2029 EM.RYCHLOS.MIX RAL 6019 S 2029 EM.SYN.RYCHLOS./RAL 6019	L	4,44	1,20	3,70	3,70						18,50			37,00								
85	S 2029 EM.RYCHLOS.MIX RAL 6021 S 2029 EM.SYN.RYCHLOS./RAL 6021	L	3,60	1,20	3,00	3,00						15,00			30,00								
86	S 2029 EM.RYCHLOS.MIX RAL 6024 S 2029 EM.SYN.RYCHLOS./RAL 6024	L	5,71	1,20	4,76	4,76						23,80			47,60								
87	S 2029 EM.RYCHLOS.MIX RAL 6033 S 2029 EM.SYN.RYCHLOS./RAL 6033	L	4,30	1,20	3,58	3,58						17,90			35,80								
88	S 2029 EM.RYCHLOS.MIX RAL 7001 S 2029 EM.SYN.RYCHLOS./RAL 7001	L	4,20	1,25	3,36	3,36						16,80			33,60								
89	S 2029 EM.RYCHLOS.MIX RAL 7002 S 2029 EM.SYN.RYCHLOS./RAL 7002	L	3,78	1,20	3,15	3,15						15,75			31,50								
90	S 2029 EM.RYCHLOS.MIX RAL 7005 S 2029 EM.SYN.RYCHLOS./RAL 7005	L	3,82	1,25	3,06	3,06						15,30			30,60								
91	S 2029 EM.RYCHLOS.MIX RAL 7012 S 2029 EM.SYN.RYCHLOS./RAL 7012	L	3,90	1,25	3,12	3,12						15,60			31,20								
92	S 2029 EM.RYCHLOS.MIX RAL 7022 S 2029 EM.SYN.RYCHLOS./RAL 7022	L	4,10	1,25	3,28	3,28						16,40			32,80								
93	S 2029 EM.RYCHLOS.MIX RAL 7032 S 2029 EM.SYN.RYCHLOS./RAL 7032	L	4,25	1,20	3,54	3,54						17,70			35,40								
94	S 2029 EM.RYCHLOS.MIX RAL 7037 S 2029 EM.SYN.RYCHLOS./RAL 7037	L	4,34	1,20	3,62	3,62						18,10			36,20								
95	S 2029 EM.RYCHLOS.MIX RAL 7038 S 2029 EM.SYN.RYCHLOS./RAL 7038	L	3,60	1,20	3,00	3,00						15,00			30,00								
96	S 2029 EM.RYCHLOS.MIX RAL 7040 S 2029 EM.SYN.RYCHLOS./RAL 7040	L	4,10	1,20	3,42	3,42						17,10			34,20								
97	S 2029 EM.RYCHLOS.MIX RAL 7042 S 2029 EM.SYN.RYCHLOS./RAL 7042	L	4,20	1,20	3,50	3,50						17,50			35,00								
98	S 2029 EM.RYCHLOS.MIX RAL 8012 S 2029 EM.SYN.RYCHLOS./RAL 8012	L	4,70	1,20	3,92	3,92						19,60			39,20								
99	S 2029 EM.RYCHLOS.MIX RAL 9005 S 2029 EM.SYN.RYCHLOS./RAL 9005	L	3,70	1,20	3,08	3,08						15,40			30,80								
100	S 2029 EM.RYCHLOS.MIX RAL 9006 S 2029 EM.SYN.RYCHLOS./RAL 9006	L	6,10	1,20	5,08	5,08						25,40			50,80								
101	S 2029 EM.RYCHLOS.MIX RAL 9007 S 2029 EM.SYN.RYCHLOS./RAL 9007	L	6,10	1,20	5,08	5,08						25,40			50,80								
102	S 2029 EM.RYCHLOS.MIX RAL 9010 S 2029 EM.SYN.RYCHLOS./RAL 9010	L	4,30	1,25	3,44	3,44						17,20			34,40								
103	S 2029 EM.RYCHLOS.MIX RAL 9016 S 2029 EM.SYN.RYCHLOS./RAL 9016	L	4,40	1,25	3,52	3,52						17,60			35,20								
104	S-6001 RIED.DO SYNT.HMOT STRIE	L	1,10															0,88	4,95				11,00
105	C 2000 FARBA NITRO. ZAKL. /0100	L	3,90	1,25	3,12							15,60			31,20								
106	C 2001 CEMAL EMAIL NITRO./1000	KG	3,40							13,60				27,20									
107	C 2001 CEMAL EMAIL NITRO./1100	KG	3,60							14,40				28,80									
108	C 2001 CEMAL EMAIL NITRO./1999	KG	3,60							14,40				28,80									
109	C 2001 CEMAL EMAIL NITRO./8140	KG	3,70							14,80				29,60									

P.č.	Presný technický názov tovaru/ označenie obchodného názvu výrobku	MJ	Jedn.cena za MJ v EUR bez DPH	Hustota	JC po prepočte	Bal 0,8KG	Bal 1KG	Bal 1,8KG	Bal 2KG	Bal 4KG	Bal 4,5KG	Bal 5KG	Bal 6KG	Bal 8KG	Bal 10KG	Bal 32KG	Bal 0,6L	Bal 0,75L	Bal 0,8L	Bal 4,5L	Bal 5L	Bal 9L	Bal 10L
110	C 6000 CERED riedidlo/0015	L	1,30																1,04	5,85			13,00
111	TERMOSIL SPECIAL K 2010/0911	KG	10,00				10,00			40,00													
112	S 6003 RIEDIDLO DO SYNT.NH.VYPAL.	L	1,38																1,10	6,21			13,80
113	SEB RAL 9005	KG	6,14													196,48							
114	VSE 4	L	2,20																				22,00
115	POLYKAR RAPID ČD 2,0 kg	KG	6,30						12,60														
116	POLYKAR SOFT Plus 1,8 kg	KG	3,70					6,66															
117	POLYKAR GLAS 1,8 kg	KG	4,60					8,28															
118	POLYKAR FINIŠ 4,0 kg	KG	4,50							18,00													
119	Náhradný iniciátor - červený 40 g - predaj, (dibenzoylperoxid - pasta)	KG	31,00																				
120	Náhradný iniciátor FINIŠ 200 g - predaj (cyklohexanonperoxid -CETOX)	KG	34,00																				
121	NATRIMA NA STARY NATER	L	5,80														3,48					52,20	
122	Kliller Flusssig 20,,Antiteer	L	25,00	1,00	25,00										250,00								
123	Detri S2	L	7,70	1,00	7,70							38,50											
124	SEAL UV	L	34,90	1,00	34,90										349,00								

Príloha č. 2 – ZOZNAM MIEST DODANIA TOVARU

Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s.

Kontaktné údaje budú doplnené po verejnej súťaži

Sekcia distribučnej logistiky Stredisko logistiky ŽILINA Hviezdoslavova 3 010 01 Žilina		Vedúci Strediska logistiky -				
	Číslo skladu	Názov skladu, miesto	Adresa skladu	Kontaktná osoba	Tel. číslo	Tel. číslo železničné
	1310	Sklad Žilina - RD	Kysucká cesta, 010 01 Žilina			
	1340	Sklad Žilina - ONV	Hviezdoslavova 49, 010 01 Žilina			
	2000	Distribučný sklad	Kysucká cesta 41, 010 01 Žilina			
	1410	Sklad Trenčianska Teplá - RD	Železničná 284, 914 01 Trenčianska Teplá			
	1120	Sklad Bratislava východ - RD	Východná ul., 831 06 Bratislava			
	1130	Sklad Bratislava - ONV	Dopravná ulica 2, 831 06 Bratislava			
	1250	Sklad Štúrovo - ONV	Železničný rad 14, 943 24 Štúrovo			
	1510	Sklad Zvolen - RD	Môťovská cesta 1, 960 01 Zvolen			

Sekcia distribučnej logistiky Stredisko logistiky KOŠICE Pri bitúnku 2 041 50 Košice		Vedúci Strediska logistiky -				
	Číslo skladu	Názov skladu, miesto	Adresa skladu	Kontaktná osoba	Tel. číslo	Tel. číslo železničné
	1630	Sklad Košice - ONV	Prešovská cesta, 041 50 Košice			
	1620	Sklad Haniska pri Košiciach - RD	044 57 Haniska pri Košiciach			
	1710	Sklad Spišská Nová Ves - RD	Duklianska 42, 052 01 Spišská Nová Ves			
	1550	Sklad Plešivec	Železničná 511, 049 11 Plešivec			
	1910	VSP Maťovce	079 01 Maťovce			
	1920	Sklad Čierna nad Tisou - RD	Železničná 128, 076 43 Čierna nad Tisou			
	1930	Sklad Čierna nad Tisou - ONV	Priemyselné 333 (smer Železničná stanica Biel), 076 43 Čierna nad Tisou			

Príloha č. 3 - PRAVIDLÁ PRE VSTUP DO VYHRADENÉHO OBVODU ZSSK CARGO**PODMIENKY NA ZAISTENIE BOZP**

Vstup cudzích osôb do vyhradeného obvodu ZSSK CARGO je podmienené vydaním povolenia na vstup do vyhradeného priestoru na základe žiadosti na každú osobu, pre ktorú sa vstup požaduje. Povolenie sa vystavuje na dobu nevyhnutne potrebnú pre splnenie úloh, maximálne na 24 mesiacov. Po ukončení platnosti je potrebné Povolenie vrátiť a v prípade potreby sa vydá nové povolenie na základe stanovených podmienok na vydanie.

V žiadosti o vydanie povolenia musí byť vyšpecifikovaný obvod a účel vstupu do vyhradeného obvodu ZSSK CARGO, ktorý na žiadosti svojim podpisom odsúhlasí Sekcia správy majetku ZSSK CARGO. Súčasťou žiadosti o vydanie povolenia vstupu je „Preukaz spôsobilosti BOZP“ a „Potvrdenie o absolvovaní vstupného oboznámenia v podmienkach ZSSK CARGO“, ktoré vydáva hlavný inšpektor BOZP po absolvovaní vstupného oboznámenia.

O absolvovanie vstupného a pravidelného oboznámenia o BOZP je potrebné písomne požiadať na adrese: Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s., Odbor riadenia ľudských zdrojov, Oddelenie BOZP, Drieňová 24, 820 09 Bratislava. Žiadosť musí obsahovať menovite zamestnancov, pre ktorých je oboznámenie potrebné zabezpečiť.

Povolenie na vstup cudzích osôb do vyhradeného obvodu ZSSK CARGO vydáva Odbor kontroly, inšpekcie a ochrany, Oddelenie ochrany a hospodárskej mobilizácie ZSSK CARGO, Drieňová 24, 820 09 Bratislava.

To isté platí pre vjazd cudzích cestných motorových vozidiel do vyhradeného obvodu ZSSK CARGO.

Povolenie na vjazd cestného motorového vozidla do vyhradeného priestoru ZSSK CARGO sa vydáva na základe žiadosti na každé cestné motorové vozidlo. Povolenie sa vystavuje na dobu nevyhnutne potrebnú pre splnenie úloh, maximálne na 24 mesiacov.

Povolenie na vjazd cestného motorového vozidla do vyhradeného obvodu ZSSK CARGO vydáva Odbor kontroly, inšpekcie a ochrany, Oddelenie ochrany a hospodárskej mobilizácie ZSSK CARGO, Drieňová 24, 820 09 Bratislava.

Povolenie na vjazd cestného motorového vozidla do vyhradeného obvodu ZSSK CARGO sa môže vydať len zamestnancom cudzích organizácií, ktorí majú vydané platné povolenie na vstup do vyhradených priestorov ZSSK CARGO.

Povinnosti cudzích spoločností v oblasti BOZP

1. Oboznámiť zamestnancov so všeobecne platnou legislatívou o BOZP a PO.
2. Zabezpečiť odbornú spôsobilosť zamestnancov na výkon práce podľa platnej legislatívy v SR (Vyhláška č. 508/2009 MPSVaR SR na zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia a bezpečnosti technických zariadení).
3. Zabezpečiť odbornú spôsobilosť zamestnancov na výkon práce podľa platnej legislatívy v SR (Vyhláška č. 205/2010 Ministerstva dopravy, pôšt a telekomunikácií Slovenskej republiky o určených technických zariadeniach a určených činnostiach a činnostiach na určených technických zariadeniach).
4. Zabezpečiť overenie zdravotnej spôsobilosti pre výkon práce podľa platnej legislatívy v SR a pracovného zaradenia (Zákon č. 124/2006 o BOZP, zákona č. 311/2001 – Zákonník práce a zákona, Vyhláška č. 245/2010 MDPT SR o odbornej spôsobilosti, zdravotnej spôsobilosti, a psychickej spôsobilosti osôb pri prevádzkovaní dráhy a dopravy na dráhe).
5. Hodnotiť rizika a určiť bezpečné pracovné postupy.
6. Poskytnúť OOPP svojim zamestnancom.
7. Oboznámiť so všeobecným postupom v prípade záchranných prác, evakuácii a vzniku poškodenia zdravia vrátane prvej pomoci.
8. Zabezpečiť evidenciu dochádzky na pracovisko iného zamestnávateľa.
9. Pracovné pozície, ktoré pri výkone svojej práce sú na pracoviskách ŽSR musia mať platné oboznámenie z Z2 – Bezpečnosť zamestnancov v podmienkach ŽSR.
10. Evidovať platnosť preukazov o spôsobilosti BOZP a zabezpečiť obnovovanie ich platnosti.

Povinnosti spoločnosti ZSSK CARGO

1. Zabezpečiť príslušnú elektrotechnickú kvalifikáciu zamestnancov pracujúcich a pohybujúcich sa pod trolejovým vedením v zmysle Vyhlášky 205/2010 MDPT o určených technických zariadeniach a určených činnostiach a činnostiach na určených technických zariadeniach a STN 34 3109.
2. Preukázateľne oboznámiť zamestnancov dodávateľa s BP1- Predpis o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci, základnými zásadami BOZP a vystaviť „Preukaz spôsobilosti o BOZP“.

3. Preukázateľne oboznámiť s Prevádzkovým poriadkom príslušného pracoviska, Prevádzkovo-technologickými poriadkami príslušných pracovísk, s pracoviskami so zvýšeným rizikom a o vzniknutých mimoriadnostiach na pracovisku. Oboznámenie zabezpečí príslušný vedúci zamestnanec priamo na jednotlivých pracoviskách.
4. Oboznámiť zamestnancov dodávateľa so spôsobom a miestom, kde je potrebné nahlasovať vstup na jednotlivé pracoviská, vznik mimoriadnych udalostí, poškodenie zdravia pri práci a hlásiť sa v prípade evakuácie a záchranných prác.

Povinnosti zamestnanca

1. Dodržiavať všeobecne platné pravidlá a predpisy o BOZP na území zákazníka, rešpektovať príslušné značenie na jednotlivých pracoviskách, oboznámiť sa s postupom v prípade záchranných prác, evakuácií a vzniku poškodenia zdravia vrátane prvej pomoci na pracovisku zákazníka.
2. Pri práci používať OOPP, ktoré sú povinné pre dané pracovisko a vykonávanú činnosť.
3. Pri vstupe do areálu ZSSK CARGO kontaktovať povereného zamestnanca daného pracoviska, ohlásiť svoju prítomnosť a zaznamenať začiatok a koniec výkonu práce.
4. Všetky práce vykonávať so súhlasom vedúceho pracoviska a svojho vedúceho.
5. Nezasahovať do výrobných zariadení a nevykonávať práce, na ktoré nemá zamestnanec potrebnú odbornú spôsobilosť alebo oprávnenie a nevykonávať prácu bez príkazu na prácu.
6. Pri výkone práce postupovať podľa schváleného pracovného postupu a dodržiavať bezpečný pracovný postup pri práci v priestoroch iného zamestnávateľa (rušňové depo, prevádzkareň, koľajisko).
7. V prípade, že zamestnanec zistí porušenie BOZP, vznik nebezpečnej udalosti alebo iných mimoriadností, je povinný nahlásiť tento nedostatok vedúcemu pracoviska, svojmu vedúcemu alebo nimi poverenej osobe. Ak pracuje na pracovisku, kde nie je možné odstrániť nebezpečenstvo a ohrozenie, je povinný riadiť sa bezpečným pracovným postupom určeným pre toto pracovisko.
8. V prípade pracovného úrazu je povinný poskytnúť nevyhnutnú prvú pomoc a bezodkladne ohlásiť mimoriadnosť vedúcemu pracoviska alebo poverenej osobe.
9. Podrobiť sa kontrole na alkohol, omamné látky a dodržiavať zákaz fajčenia s výnimkou miest na to určených.



Zoznam náterových látok, ktoré priamo súvisia s povrchovou úpravou železničných koľajových vozidiel

ZOZNAM POUŽITÝCH ZNAČIEK A SKRATIEK

DA	akrylát vodouriediteľný
DS	syntetický vodouriediteľný
E	epoxidový
NL	náterové látky
NS	náterový systém
PUR	polyuretánový rozpúšťadlový
RAL	farebná stupnica odtieňov
S	syntetický rozpúšťadlový
ZSSK CARGO	Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a. s.
ŽKV	železničné koľajové vozidlá
NV	nákladné vozne
HDV	hnacie dráhové vozidlá

Zoznam náterových látok, ktoré priamo súvisia s povrchovou úpravou ŽKV

NÁTEROVÉ LÁTKY, NÁTEROVÉ SYSTÉMY PRE APLIKÁCIU NA ŽKV

Označenie a názov náterovej látky	Typ náteru	Farebný odtieň v RAL	Použitie	Výrobca NL
WG 12-**** Vodouriediteľná antikorózna náterová látka jednovrstvová Poznámka: V číselnom kóde NL sa za pomlčkou uvádza číslo farebného odtieňa RAL	DS	podľa RAL deltaE <1	- novovyrábané - modernizované - stávajúce ŽKV nie je vhodná na povrchovú úpravu (náter) pre agresívne prostredie (kyseliny a pod.)	Lankwitzer Lackfabrik GmbH&Co.KG,Berlin
SE 32 - 9002 2-zložkový epoxid jedno-vrstvový antikorózny (jednovrstvový email) Tužidlo EH 30-0000/0 Riedidlo VS 20-2183/0	E	podľa RAL deltaE<0,5	- novovyrábané - modernizované - stávajúce ŽKV ako vnútorný náter pre agresívne prostredie napr. bateriové skrine a pod.	Lankwitzer Lackfabrik GmbH&Co.KG,Berlin
SG30-7283-2K-EP- antikorózny základ predovšetkým ručne odhrdzaný oceľový povrch (aj staré nátery) tužidlo SH 30-0000/0 riedidlo VS 20-2183/0 SD67-****/0 2K-EP- vrchný lak tužidlo SH 23-0000/0 riedidlo VS 20-2183/0 Poznámka: V číselnom kóde NL sa za pomlčkou uvádza číslo farebného odtieňa RAL	E	7238, 1002, 7283	- novovyrábané - modernizované - stávajúce	Lankwitzer Lackfabrik GmbH&Co.KG, Berlin
SD67-****/0 2K-EP- vrchný lak tužidlo SH 23-0000/0 riedidlo VS 20-2183/0 Poznámka: V číselnom kóde NL sa za pomlčkou uvádza číslo farebného odtieňa RAL	E	podľa RAL deltaE<0,5	- novovyrábané - modernizované - stávajúce	Lankwitzer Lackfabrik GmbH&Co.KG, Berlin
SG30-7283-2K-EP- antikorózna základná aj vrchná NL tužidlo SH 30-0000/1 riedidlo VS 20-2183/0 SD84-****/0 2K-EP- krycí náter protišmykový tužidlo SH 84-0000/0 riedidlo VS 20-2183/0 Poznámka: V číselnom kóde NL sa za pomlčkou uvádza číslo farebného odtieňa RAL	E	7238, 1002, 7283	- novovyrábané - modernizované - stávajúce ako náter antikorózny základný aj vrchný predovšetkým na ručne odhrdzaný oceľový povrch aj povrchy starých náterov	Lankwitzer Lackfabrik GmbH&Co.KG, Berlin
SG30-7283-2K-EP- antikorózna základná aj vrchná NL tužidlo SH 30-0000/1 riedidlo VS 20-2183/0 VS 40-2421/0	E	7238, 1002, 7283	- novovyrábané ŽKV - modernizované ŽKV - stávajúce ŽKV ako antikorózny základný i vrchný náter, predovšetkým pre ručne odhrdzané oceľové plochy a povrchy starých náterov	Lankwitzer Lackfabrik GmbH&Co.KG, Berlin

Zoznam náterových látok, ktoré priamo súvisia s povrchovou úpravou ŽKV

Označenie a názov náterovej látky	Typ náteru	Farebný odtieň v RAL	Použitie	Výrobca NL
SG 64 -3012 -2K epoxidový základ (chromatfrei, airless) tužidlo SH 23-0000/0 riedidlo VS 20-2183/0 WG 91-****/0 1K vodouriediteľná alkydová NL (tixotropná)	E DA	3012, 7035 podľa RAL deltaE <0,5	-novovyrábané -modernizované -stávajúce náter spodku a podvozku - náhrada bitumenu	Lankwitzer Lackfabrik GmbH&Co.KG, Berlin
SD 08-**** /0 epoxidová náterová látka hrubovrstvá elastická tužidlo SH 08-0000/0	E	podľa RAL deltaE <0,5	-novovyrábané -modernizované náter skrine a podvozku nákladných vozňov s vyššou mechanickou záťažou v prevádzke	Lankwitzer Lackfabrik GmbH&Co.KG, Berlin
HEMPADUR PRIMER 1530 2 zložkový epoxidový základ Tužidlo 95570 Riedidlo 08080 HEMPATHANE TOPCOAT 55210 2K PUR vrchný email Tužidlo 95370 Riedidlo 08080	E PUR	15303 podľa RAL deltaE <0,5	- novovyrábané - modernizované ŽKV ako trojvrstvový systém, keď sa vyžaduje estetický vzhľad (2x Hempadur Primer1530) - osobné vozne, - rušne, ako dvojvrstvový predovšetkým pre nákladné vozne,	HEMPEL'S MARINE PAINTS A/S, Dánsko
SG 64 - 3012 2-zložkový epoxidový zinkfosfátový základ Tužidlo PH 33-0000/1 Riedidlo VS 20-2183/0 PD 13 - 1013/0 2-zložkový vrchný email - matný Tužidlo PH 33-0000/0 Riedidlo VP 30-2438/0 <u>alternativa:</u> PD 15 - 9001/0 2-zložkový vrchný email - hodvábné lesklý Tužidlo PH 33-0000/0 Riedidlo DV 30-2438/0	E PUR PUR	RAL 3012 podľa RAL podľa RAL	-novovyrábané ŽKV -modernizované ŽKV -stávajúce ŽKV ako interiérový náter	Lankwitzer Lackfabrik GmbH&Co.KG, Berlin
SG 64-3012/3 základná epoxidová dvojzložková bezchromatová náterová látka tužidlo SH 23-0000/0 riedidlo VS 20-2183/0 PD 70-**** - 2K PUR email tužidlo EH 33-0000/0 riedidlo VP 30-2438/0	E - vhodná aj pre Al PUR	RAL 3012 podľa RAL deltaE <0,5	- novovyrábané - modernizované - stávajúce žkv u ktorých sa nevyžaduje hladký povrch náteru v rozsahu LAK 1 a jeho následných opráv	Lankwitzer Lackfabrik GmbH&Co.KG,Berlin

Zoznam náterových látok, ktoré priamo súvisia s povrchovou úpravou ŽKV

Označenie a názov náterovej látky	Typ náteru	Farebný odtieň v RAL	Použitie	Výrobca NL
HODOPUR 2K PUR NL základná protikorózna, aj ako plnič HODOPUR 2K PUR email lesklý HODOPUR 2K PUR Email lesklý, matný Riedidlo HODOPUR Tužidlo HODOPUR	PUR PUR PUR	STN 0100 - biela 0104, 0110, 0840 podľa RAL deltaE <0,5 podľa RAL deltaE <0,5	-novovyrábané ŽKV -modernizované ŽKV -stávajúce ŽKV v rozsahu LAKI a ich následných opráv (LAKII, LAKIII, retuš) Pre náter skrine (kapoty kabíny), strechy, spodku, podvozku, alebo ako aj interiérový náter (v matovom prevedení).	COLOR SPECTRUM a.s. Hodonín,
SG 64 -3012 -2K epoxidový základ (chromatfrei, airless) tužidlo SH 23-0000/0 riedidlo VS 20-2183/0 PG 70-1002 -2K PUR, základná farba tužidlo PH 26-0000/0 riedidlo VP 30-2418/0 alebo riedidlo VP 30-2438/0 PD 70-****/0 2K PUR vrchný lak <u>alternatíva</u> -s antigraffiti efektom tužidlo PH 33-0000/0 riedidlo VP 30-2438/0 <u>Poznámka:</u> V číselnom kóde NL sa za pomlčkou uvádza číslo farebného odtieňa RAL	E - vhodná aj pre Al PUR PUR	RAL 3012 RAL 1002 deltaE <0,5 podľa RAL deltaE <0,5	-novovyrábané ŽKV - modernizované ŽKV - stávajúce ŽKV Pre náter skrine strechy, kapoty, spodku a podvozku.	Lankwitzer Lackfabrik GmbH&Co.KG, Berlin
HODOPUR 2K PUR NL základná protikorózna, aj ako plnič HODOPUR 2K PUR email lesklý HODOPUR 2K PUR Antigraffiti email lesklý Riedidlo HODOPUR Tužidlo HODOPUR	PUR PUR PUR	STN 0100 - biela 0104, 0110, 0840 podľa RAL deltaE <0,5 podľa RAL deltaE <0,5	-novovyrábané ŽKV -modernizované ŽKV -stávajúce ŽKV v rozsahu LAKI a ich následných opráv (LAKII, LAKIII, retuš)	COLOR SPECTRUM a.s. Hodonín,
PD 52-0000/0 priesvitný antigrafitový transparentný lak tužidlo PH 33-0000/0 riedidlo VP 30-2438	PUR	bezfarebný	- pri oprave náteru ŽKV Pre náter skrine žkv ako vrchná vrstva náterového systému PUR, s antigraffiti účinkom Nie je vhodný na syntetické, akrylátové, alkydové podklady	Lankwitzer Lackfabrik GmbH&Co.KG, Berlin

Zoznam náterových látok, ktoré priamo súvisia s povrchovou úpravou ŽKV

Označenie a názov náterovej látky	Typ náteru	Farebný odtieň v RAL	Použitie	Výrobca NL
HEMPAQUICK PRIMER 13624 rýchloschnúca antikorózna základná náterová látka 1-zložková HEMPALIN® ENAMEL HI-BUILD 52220 vrchný viacúčelový alkydový email Riedidlo HEMPEL'S Thinner 0808	S S	12170-šedá 50170-červená podľa RAL deltaE <0,5	-novovyrobené -modernizované ŽKV Náter spodku, podvozku, ťahadlového a narážacieho príslušenstva žkv. Náter skrine, nadstavby odporúčaný len pre nákladné vozne	HEMPEL'S MARINE PAINTS A/S, Dánsko
HODEJKA farba základná protikorózná rýchloschnúca HODEJKA email syntetický rýchloschnúci Riedidlo HODEJKA	S S	podľa RAL deltaE <0,5	-novovyrobené -modernizované -stávajúce ŽKV	COLOR SPECTRUM a.s. Hodonín,
HODISOL základný náter aj vrchný email riedidlo HODISOL	PUR	podľa RAL deltaE <0,5	- stávajúce železničné koľajové vozidlá v rozsahu LAK II Náter spodkov a podvozkov žkv, krytov a skrií agregátov, prístrojov na ŽKV	COLOR SPECTRUM a.s. Hodonín,
CORODUR Farba na kovové podklady so zvyškami hrdze a starých náterov nepigmentovaný transparentný lak riedidlo CORODUR HODISOL základný náter aj vrchný email riedidlo HODISOL	PUR PUR	podľa RAL podľa RAL deltaE <0,5	- stávajúce ŽKV rozsahu LAK II, LAK III ako náterový systém na kovové podklady so zvyškami hrdze a starých náterov	COLOR SPECTRUM a.s. Hodonín,
KG 81 -7132/0 Protikorozy základny náter KD 87- ****/0 Vrchny email Riedidlo VS 20-2183/0 <u>Poznámka:</u> V číselnom kóde NL sa za pomlčkou uvádza číslo farebného odtieňa RAL	S S	podľa RAL deltaE≤0,5	-novovyrobené -modernizované -stávajúce ŽKV	Lankwitzer Lackfabrik GmbH&Co.KG, Berlin
KE 84- ****/0 Jednoprstvý email s protikorozy pigmentáciou (matný) <u>Poznámka:</u> V číselnom kóde NL sa za pomlčkou uvádza číslo farebného odtieňa RAL	S	podľa RAL	-novovyrobené -modernizované -stávajúce železničné koľajové vozidlá na náter spodku, podvozku, skrine agregátov, prístrojov a pod.	Lankwitzer Lackfabrik GmbH&Co.KG, Berlin

Zoznam náterových látok, ktoré priamo súvisia s povrchovou úpravou ŽKV

Označenie a názov náterovej látky	Typ náteru	Farebný odtieň v RAL	Použitie	Výrobca NL
KD 41-****/0 - alkydová náterová látka riedidlo VK 10-0010/0 <u>Poznámka:</u> V číselnom kóde NL sa za pomlčkou uvádza číslo farebného odtieňa RAL	S	podľa RAL	- novovyrábané ŽKV - modernizované ŽKV - stávajúce ŽKV popisová farba	Lankwitzer Lackfabrik GmbH&Co.KG, Berlin
U 2061 Polyuretánová dvojzložková základná Tužidlo U 7081 Riedidlo U 6051 (NS 216/1/05) U 2081 Email polyuretánový dvojzložkový lesklý Tužidlo U 7081 Riedidlo U 6051 (NS 217/1/05)	PUR	7035, 3012, 1002 podľa RAL deltaE≤0,5 (3000, 7038, 7005, 1003, 7002, 6001)	- novovyrábané - modernizované - stávajúce HDV	CHEMOLAK, a.s. Továrenská 7 919 04 Smolenice
NEODUR 1 SCH Antikorózna jednovrstvová vodou riediteľná farba	D	podľa RAL deltaE≤0,5 (8012, 9005, 7005)	- novovyrábané - modernizované - stávajúce ŽKV	CHEMOLAK, a.s. Továrenská 7 919 04 Smolenice
S 2035 Základná rýchloschnúca syntetická farba Riedidlo S 6005, C 6000 (NS 136/1/07) S 2029 Email rýchloschnúci syntetický Riedidlo S 6001, S 6006 (NS 137/1/07)	S	STN 0110 RAL 7005 podľa RAL deltaE≤0,5 (7005, 6019)	- modernizované - stávajúce ŽKV	CHEMOLAK, a.s. Továrenská 7 919 04 Smolenice
S 2000 B Základná antikorózna syntetická farba pre vysokotlakové striekanie Riedidlo S 6001 (NS 3/1/09) S 2553 Jednovrstvová antikorózna syntetická farba matná Riedidlo S 6001 (NS 4/1/09)	S	7005 podľa RAL deltaE≤0,5 (6003, 7005, 9005, 8012)	- novovyrábané - modernizované - stávajúce NV	CHEMOLAK, a.s. Továrenská 7 919 04 Smolenice

Zoznam náterových látok, ktoré priamo súvisia s povrchovou úpravou ŽKV

Označenie a názov náterovej látky	Typ náteru	Farebný odtieň v RAL	Použitie	Výrobca NL
U 2061 AG Polyuretánová dvojzložková základná Tužidlo U 2094 AG Riedidlo U 6051 (NS 27/1/08) U 2094 AG Polyuretánová dvojzložková jednovrstvová Tužidlo U 2094 AG Riedidlo U 6051 (NS 26/1/08) U 2081 AG Email polyuretánový dvojzložkový s antigraffiti Tužidlo U 2094 AG Riedidlo U 6051 (NS 29/1/08)	PUR	podľa RAL deltaE≤0,5 (5022, 9016)	- novovyrábané - modernizované - stávajúce ŽKV na náter skrine a pod.	CHEMOLAK, a.s. Továrenská 7 919 04 Smolenice
K 2010 Thermosil špeciál odolná voči teplotám do 500 °C Riedidlo S 6003	Silikónová	podľa RAL deltaE≤0,5 (9006)	- novovyrábané - modernizované - stávajúce HDV na náter odporňikových žalúzií a pod.	CHEMOLAK, a.s. Továrenská 7 919 04 Smolenice
HEMPADUR FAST DRY 15560/12070 2 zložkový epoxidový základ Tužidlo HEMPEL'S CURING AGENT 95880 Riedidlo HEMPEL'S THINER 08450	E	šedá	- dielenský náter NV	HEMPEL A/S, Dánsko
HEMPADUR MASTIC 45880 2 zložkový epoxidový vrchný Tužidlo HEMPEL'S CURING AGENT 95880 Riedidlo HEMPEL'S THINER 08450	E	7005	- novovyrábané - modernizované - stávajúce NV	HEMPEL A/S, Dánsko
WG12-8012/1 Vodouriediteľná antikorózna náterová látka jednovrstvová WG12-9105/1 Vodouriediteľná antikorózna náterová látka jednovrstvová <u>Poznámka:</u> V číselnom kóde NL sa za pomlčkou uvádza číslo farebného odtieňa RAL	DS DS		- novovyrábané - modernizované - stávajúce NV	Lankwitzer Lackfabrik GmbH & Co. KG, Berlin

Zoznam náterových látok, ktoré priamo súvisia s povrchovou úpravou ŽKV

Označenie a názov náterovej látky	Typ náteru	Farebný odtieň v RAL	Použitie	Výrobca NL
HEMPADUR 17633/50630 2 zložkový epoxidový základ Tužidlo 98420 Riedidlo HEMPEL'S THINER 08450 HEMPATHANE HS 55610 2 zložkový epoxidový základ Tužidlo 97050 Riedidlo HEMPEL'S THINER 0808	E PUR	červená 7005	- novovyrábané - modernizované - stávajúce NV	HEMPEL A/S, Dánsko
KG 81.**** 1 zložková syntetická základná Riedidlo VS 20-2183 KE 84.**** Vrchný email jednovrstvový Riedidlo VS 20-2183 <u>Poznámka:</u> V číselnom kóde NL sa za pomlčkou uvádza číslo farebného odtieňa RAL	S S	podľa RAL deltaE <0,5 podľa RAL deltaE <0,5	- novovyrábané - modernizované - stávajúce ŽKV	Lankwitzer Lackfabrik GmbH&Co.KG, Berlin

Zoznam náterových látok, ktoré priamo súvisia s povrchovou úpravou ŽKV

TMELY

Označenie a názov prostriedku	Typ NL	Farebný odtieň v RAL	Použitie	Výrobca
XS72-7105/1 dvojzložkový polyesterový tmel Tužidlo XH 71-1000 XS72-7105/3 dvojzložkový polyesterový tmel Tužidlo XH 71-3000 XS72-7105/4 dvojzložkový polyesterový tmel Tužidlo XH 71-4000 XS72-7105/5 dvojzložkový polyesterový tmel Tužidlo XH 71-5000	tmel	7105	-novovyrábané ŽKV -modernizované ŽKV -stávajúce ŽKV	Lankwitzer Lackfabrik GmbH&Co.KG, Berlin
UNIPOL 2K polyesterový tmel	tmel		-novovyrábané ŽKV -modernizované ŽKV -stávajúce ŽKV	AIRO CHEMIE A. SCHMIEMANN Nemecko
POLYTMEL®RAPID @ČD 2K polyesterový tmel	tmel		-novovyrábané ŽKV -modernizované ŽKV -stávajúce ŽKV	BKP GROUP, a. s. 1. května 333, 687 34 Uherský Brod – Těšov, ČR
PolyKar Glas dvojzložkový polyesterový tmel s obsahom skleneného vlákna Tužidlo PE iniciátor 40	tmel		-novovyrábané ŽKV -modernizované ŽKV -stávajúce ŽKV	BKP GROUP, a. s. 1. května 333, 687 34 Uherský Brod – Těšov, ČR
PolyKar Soft Plus dvojzložkový polyesterový tmel – jemný Tužidlo PE iniciátor 40	tmel		-novovyrábané ŽKV -modernizované ŽKV -stávajúce ŽKV	BKP GROUP, a. s. 1. května 333, 687 34 Uherský Brod – Těšov, ČR
PolyTmel Finiš Polyesterový striekací tmel Tužidlo PE iniciátor 40	tmel		-novovyrábané ŽKV -modernizované ŽKV -stávajúce ŽKV	BKP GROUP, a. s. 1. května 333, 687 34 Uherský Brod – Těšov, ČR

Zoznam náterových látok, ktoré priamo súvisia s povrchovou úpravou ŽKV

ODSTRAŇOVAČE NÁTEROV A ANTIGRAFFITI SPREJOV

Označenie a názov prostriedku	Typ	Farebný odtieň v RAL	Použitie	Výrobca
ÖKO FLECK WEG GEL	odstraňovač graffiti	Bezfarebný	- pre všetky ŽKV Pre odstraňovanie graffiti pri opravách a údržbe ŽKV Dodržiavať výrobcom stanovené doby pôsobenia prípravku na jednotlivých typoch podkladových náterov!!!	SWISS PRODUKT s r.o. Južná trieda 119 040 01 Košice
XZ 10 - 0007/0	odstraňovač starých náterov	bezfarebný	- pre všetky ŽKV	Lankwitzer Lackfabrik GmbH&Co.KG, Berlin
GRAFFITI KILLER FLÜSIG	Odstraňovač graffiti	bezfarebný	- pre všetky ŽKV Pre odstraňovanie graffiti pri opravách a údržbe ŽKV Dodržiavať výrobcom stanovené doby pôsobenia prípravku na jednotlivých typoch podkladových náterov!!!	CROUS CHEMICALS GmbH, Švajčiarsko
GRAFFITI KILLER GEL	Odstraňovač graffiti			
GRAFFITI ELITE 007	Odstraňovač graffiti z PVC, plexiskla a pod.			
ANTI-TEER	Odstraňovač pre bitumenové graffiti spreje			
TRANSOLV DB	Zákl.čistiaci prostr. od – masťovadlo			
SEAL-UV-DB	konzervačný prostriedok			
HODOPUR	Odstraňovač graffiti sprejov z povrchov náterov HODOPUR	bezfarebný	- pre všetky ŽKV Pre odstraňovanie graffiti pri opravách a údržbe ŽKV s aplikovaným náterom HODOPUR Dodržiavať výrobcom stanovené doby pôsobenia prípravku na jednotlivých typoch podkladových náterov!!!	COLOR SPECTRUM a.s. Hodonín,
P 8201	odstraňovač starých náterov	bezfarebný	- pre všetky ŽKV	CHEMOLAK, a.s. Továrenská 7 919 04 Smolenice